Ն. 2873 | 1894 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՇԱԲԱԹ | 1312 ՁԷՄԱՁԻ ԻԼ ԱՒԸՐ 27 | ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՀԱՐԱՏԵՒ ՇԱՐԱԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԻ

ԳԻՆԸ ՏԻՏԱՊԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ՍԱՀԻԲ ԷՏԻԶԱԹԼԱՐԸ (صاحب امتياز: جيوكليان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏԱՊԼԱՐԸ

1ինեմ, 2ենեմ վէ 3ինեմ սահիպէ ղ. 5
Վիւնեմիւ սահիպէ 11ի 10ը. կա. » 3
Մէվասատը նէֆիյատ սատր պէնատէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամպօլատա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասնատա տըր։ Գէնաֆէի մէվասատ հաղգընատա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աֆղանիսթան Էմիրինն՝ Ինկիլիթերա դրացիացը Թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթի զապուլ իսէրէք, անվալը արհիյէսի միւսատատ օլորը Թագտիրատ հէման Ինկիլիթերայա միւթէվէճճիհէն եօլա չըգաճագը՝ Գալգիւթատան Էվրօբա կազէթալարընա պա թէլէկրաֆ իլա օլունըյոր։

Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մազսիմօֆ իլե. Ռուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին եավէրլէրինէն զօնթ Մուսին-Ռուշքինին եավէրի օլուպ կէչէն կիւն չէհրիմիզէ կելմիշ օլան միւազիմ Սէյիտ տը Սթայկէր պու կիւն չէհրիմիզէն հարէքէթ իստէքլէր տիր։

Մըսրը չուրաի գավանինի՝ պիւճէատ միւվազէնէ հուսուլէ կէթիրմէք իչիւն, եիւքսէք մասալարը պուլընան Էվրօբալը մէմուրլարընն ատէտինի էնթիրէրէք օնարընն եէրինէ Մըսրլուլարան մէմուր թայինի լազըմ կէլէճէկինի սերմէյան էյլէմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Բազար կիւնքի թարիխլէ Գէրլինէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիթերատա չիտատէլի գասրկալար վուգու պուլուպ, իսասրաթը քիւլլիյէ վէ նուֆուսնա բէք չօգ թէլէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Ալէքսանիատա Համպուրկ վէ Ալթօնա չէհրլէրինատէ, վէ Հօլանտատա եազան չիտատէլի եազմուրլարատան սէլլեր հասրլ օլմուշ տըր։

Բէյրութ նուզզար տէվլ. Նուպար բաշա հազրէթլէրինին՝ Մըսրը ֆուգարաբէրվէր ճէմիյէթինէ 400 Մըսրը լիրասը իսանէ վէրիլիկինի իդարա կազէթասը եազըյոր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Գրուսատա սաղլամ գօգա եէթիշտիրմէք իչիւն քիւչատ օլընան մէքթէպտէն իքմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ալմըշնա քէսալը իսթիհգագ իտէն 24 թալեպէնին թէվզիի միւքեաֆաթ բէմմի կէչէն ճումատա երթէսի կիւնիւ սուրէթը միւքէմմէլէտտ իճրա օլունըպ, բէսմը մէզգիւրտէ վալիի վիլայէթ տէվլ. Միւնիր բաշա, Ցուսուֆը Ուսմանիյէ մուավինի ամուճ. Ալի պէյ, վէ մուավինը վիլայէթ սատատ. Եահեաէտտին պէյ, տէֆթէրտար վէ մէքթուպչի վիլայէթ սատատ. Խալիտ վէ Մուհիէտտին պէյլէր հազարաթըյա երքեան վէ միւթեհայիյեանը վիլայէթ, տարիւթթասալիմ միւտիրի Թորգոմեան իզզ. Գեորգ էֆ. վէ զէվաթը սարէ հազը պուլընմըշար տըր։

Մէզգիւր տարիւթթասալիմէ տէվամ իտուպ, միւքեաֆաթա քէսալը իսթիհգագ իտէն էֆ. լերէ միւքեաֆաթը նագտիյէ վէ տիբլօմալար վերիլէրէք, խիթամընատա վալի բաշա հազրէթլէրիյէ միւտիրը մէքթէպ Թորգոմեան էֆ. Թարաֆընտան նումգլար էյրատ օլընմըշ, վէ Զաթը Շահանէ իչիւն տուլար օգունմըշ տըր։

Թալեպէի մումիսիլէյհիմատէն պիրինճի միւքեաֆաթը իհրազ իտէնլերէ 10արատան 15էր լիրայա գատար միւքեաֆաթը նագտիյէ վէ պիրէր տէ խուրէպին իհտատ գըլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ Ինկիլիթերրա սէֆարէթինէ մէմուր թային գելընան Մ. Ալբիւր Բենսօպի Ցերսատէթէ կէլմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտ Բուս տոնանմասը սապգը գօմանտանը ամիրալ Ավէլան՝ էրոլ Բէյ նամ սէֆինէ իլե Ռուսիայա ավտէթ իտէճէկինատէն, մէզգիւր սէֆինէնին Ցերսատէթ պօղազարընատան կէչմէսինէ միւսատատ պուլյրլմիշ տըր։

—Անատօլու Օսմանը չրմէնտրֆէրինին էսկիշէհիրատէն-Գէօթահէայա գատար ինչա օլընան գրսմրընն գատարը մուվագգաթ մուամէլէսինի պա իրատէի Սէնիյէ իճրայա մէմուր օլան, վէ Նաֆիա Նէզարէթի ատմիր եօլլար միւտիրի սատատ. Թայրի պէյ հազրէթլէրիյէ հէյէթը ֆէննիյէ միւշավիրի Մ. Կալան վէ խաթիթ մէգքիւր ինչատի գօմիսէրի էրքեանը հարպիյէ միրայլարընատան իզզ. Բարֆ պէյ, վէ Մէճիտը Նաֆիա ադասընատան իզզ. Գրատուգա էֆ.տէն միւրէքքէպ օլան գօմիսիօն հէյէթինին կելճէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէկի իչիտիմիշ տիր։

—Ատիյէ Նէզարէթիյէ վիլայէթը Շահանէ վէ միւլհագ լիվալար մահքէմէլէրինին մուամէլաթընը միւպէյյին օլարագ 301 սէնէսի իչիւն պիր սթաթիսթիգ Թանզիմի մուգարրէր օլմագա, մէզգիւր սէնէնին սթաթիսթիգ ճէտվէլլերինի հէնուզ իրսալ իթմէյէնլերինի՝ մէզգիւր ճէտվէլլերի Թանզիմ իտէրէք սերիան կէօնտէրմէկլերի հագգընատա Ատիյէ Նէզարէթինատէն թէքիտէն մահալլերինէ եմր վերիմիշ տիր։

—Ռումում ասքերի թէգաիւտ սանատրը Նէզարէթինին հիսապլարընը թէֆթիշ ու թահգիգ իթմէք իչիւն պա՝ իրատէի Սէնիյէ Պապը Սէրասքերիտ թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօնը մախսուս իքմալը վազիֆէ իլե օլ պապտէ թանզիմ օլունան մազպաթա՝ մէրճիի ալիսինճէ թէտգիգ իտիլմէքտէ օլուպ, նազըր ատթուճ. Սէնիհ էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն տարիէի ատիտինէ ճէպ օլընարագ, թէտգիգաթա իպթիտար իտիլմիշ տիր։

—Զարյուի Բէպիրին ինչասը իչիւն ճէյմս կարօն նամընտա պիր թարիպ տանա գուհուր իտուպ, Շէհր Էմանէթինէ պիր իսթիտա թագտիմ իթտիկի կիպի, Ասաֆ պէյ նամընտա պիր զաթ տախի Էմանէթը միւշարէյէհայա միւրաճաաթ իտէրէք, միւնասիպ չարթլար իրատսիյէ, ինչասթը մէզգիւրէնին քէնտի էօհտէսինէ թէվտիրի թալեպ իթմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն՝ տիւն Ռում Մէլքիթ Գաթօլիք Բաթրիգ էֆ.յէ իքրամէն՝ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ քէչիտէ իթմիշ տիր։

—Հինտիսթանէն ինկիլիզ միսթէմիլքեաթրընան օլան Պարօտա գրթասընէն բաճասը՝ եագընատա Ցերսատէթ կէլէճէկի իչիտիմիշտիր։

—Ամինատան պիսիրիտիկինէ կէօրէ, Եունանիսթանէն Ցերսատէթ սէֆարէթխանէսի իքինճի թերճէմանլըղընա պու քէրրէ Մ. Ցիմիթրիօս Զախարիատիս թային օլընմըշ տըր։

—Պէյօղլունատա Գիւպ ա՝Օրեան տարիբէսինին արգա ճիհէթինատէքի խալի արատատ վէյօսիբէտ իլե ժիմնասթիք իճրա իթմէք իւզրէնկիր մահալմախսուս հազրըլանմագտատը։

Թարթիլ իտիտիկի տիւնքի նիւսխէսիզատէ եազրըմըշ օլան Սթամպօլ կազէթասընա՝ Մաթպուաթը էճնէպիյէ միւտիրիյէթը պէհիյէսինտէն կէօնտէրիլէն թարթիլամէնին սուրէթինի պերվէճճը աթի նէշր իտէրիզ.

Սթամպօլ կազէթասը՝ ալաֆր. դեկտ. 21 Թարթիլի նիւսխէսինին 1ինճի սահիֆէսինին կէնճի սիհմունընատա միւնասէպէսիզ սուրէթատ պիր հավատիս նէշր իթտիկինատէն տօյայը, մէզգիւր կազէթա պու կիւնատէն իթիպարէն թարթիլ իտիրմիշ տիր։

Շուրաի տէվլէթ ազասընատան
Մաթպուաթը էճնէպիյէ միւտիրի
ՆՇԱՆ

22 դեկտ. 1894

ԶԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԻՆՆԷ

ՐԷՍՄԻ. — Թահթը բիյասէթը մուֆախամէի հազրէթը Բաթիշահիտէ վէ Շէյխ Էմանէթինատ միւթէչէքքիւլ իանէի միւսապիյի գօմիսիօնը ալիսի մարիֆէթիյլէ Տէրսաատէթատ հարէքէթը արզտան միւսապ օլան միւհթաճինի իչիւն տիւնէ գատար հասրլ օլան մէպալիպլին մրգտար վէ միւֆրեատթրը միպէյյին ճէտվէլ տիր.

	Ղրուշ	Բարա
Շգատրա վիլայէթի Օրման մէմուրլարը	203	20
Գօնեա վիլայէթի իանէ գօմիսիօնընատան	13945	
Ճէզայրը Գահրը Սէֆիտ իանէ գօմիսիօնընատան	14500	
Ամէրիգատա Գալիֆօրնիատա Սան-Ֆրանչէսգօ Տէվլէթը Ալիյէ չէհպէնտէրի ժօրժ Հալ էֆ.	5508	
Ֆրանգֆօրթ ֆախրի չէհպէնտէրի Մ. Լէոնի կարպատա Թարաֆընտան ճէմ օլունըպ Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյեսի մարիֆէթիյլէ վիւրուտ իտէն	43435	20
Եէքիւն	77,591	—
Էվվէլճէ ճէմ օլունան	8,223,713	30
Ճէման եէքիւն	8,301,334	30

* *

Զէյդէյէ միւսապլարը իչիւն չիմարլյէ գատար միւխթէլիֆ մահալլերէն կէօնտէրիմիշ օլան իանէլերտէն՝ խանէլերի զիյատէճէ խարրապ վէ էն էվվէլ միւհթաճը մուավենէթ օլանլարա վերիլմէք սուրէթիյլէ գօմիսիօնը մախսուսընճա 50000 լիրայը միւթեճավուզ թէվզիաթ իճրա օլընարագ կիպի, իքինճի տէրեճէտտ միւհթաճը մուավենէթ օլանլարա թէվզի իտիլմէք իւզրէ տէ միւնասիպ մրգտար մէպալիզ թէֆրիգ իտիլմիշ պուլընտը, վէ պունլարտան պաշգա՝ խան քէօղլէրինատ իգամէթի իտուպ զէյզէկ վուգուրիյէ իզամէթեկեահլարը խարապ օլանլարա թէվզի գըլընմագ իչիւն տէ 125000 ղրշ. թէվզիրգ օլընարագ, թէվզիաթը իճրասը զըմընընտա գօմիսիօնը ալիճէ Պապը Ալիտէն իսթիյզանը քէյֆիյէթ օլընտը իչիտիմիշ տիր։

Գօմիսիօնը ալիի մէզգիւրճէ զէյզէկ էսնասընտա Զարյուի Բէպիրտէ վէֆաթ իտէնլերին ֆամիլիասալարընա միւնասիպ իանէլեր թէվզի օլընտըղընը Թ. Հաֆէզ եազըյոր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՍԻ

Ռում Բաթրիգինի ինթիխապ իտէճէք օլան մէճլիս ազալըղընա, Սթամպօլ Ռում էհալիսի թարաֆընտան իքի վէքիլ ինթիխապ իթմէք իւզրէ կէլճէճէք բազար կիւնիւ թօրլանաճագ ինթիխապ մէճլիսի ազալըղընա Պէյօղլու էհալիսի թարաֆընտան թիւճճարատան Զախարիա Հաճօքուլօ էֆ. իլե Նէ. Էֆէնտիյէ կազէթասընին պաշ մուհարրիր վէ միւտիրի Սբիրիտոն Գարաեանիտի էֆ. ինթիխապ օլընմըշլար տըր։

Թարաֆա Ռում էհալիսի թարաֆընտան տօգթ. Ֆենէրլի Բաւլաքի պէյ վէ Գասրքէօյտէն Ցիմիթրաքի Մէզիքի էֆ. վէ Մանասթիրատան տօգթ, Անասթաշ Խրիսթիտի էֆ. վէ Էտիրնէտէն Եօրկաքի Բօլիթաքի էֆ. ինթիխապ օլընմըշլար տըր։ Կիրիտատասընճա կէօնտէրիլճէք գաթն տերտէսթը ինթիխապ պուլընտըղը մահալինտէն իչար օլընմըշ տըր։

* *

Սէր թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի տէվլ. Մավրօճէնի բաշա հազրէթլէրինին իսմի (Սբիրիտոն) կիւնիւ օրմագ միւնասէպէթիյլէ Ռում Բաթրիգ գայմագամը Նաթանայել էֆ. տիւն բաշի միւշարէթիյ հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Տիւն Ռում Բաթրիգ գայմագամը Նաթանայել էֆ. Ալիյէ վէ Մէզահիպ Նազրը տէվլ. Ռիզա բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Սախթէ բրօմելէր չըզարըլմասը մատէսինտէն տօյայը մաղնուն օլանլար հագգընատա Տէրսաատէթ Իսթինթագ տարէսինճէ վէ միւթանթիգ ադասան Սիւրէյա էֆ. մարիֆէթիյլէ իճրա գըլընմագտա պուլընան թանզիմաթ ճիւմլէսինէ օլարագ, բրօմէս իսրաճ իթմէք իւզրէ Գօրսայա միւրաճաաթ էյլէյէն սարրաֆլարա գարշը Գօրսա գօմիսերիկինճէ իճրա գըլընմագտա օլան մուամէլէնին պիր գրթա նիզամնամէսի իլե սախթէքլաբլըղա ճիւրաթ իտէն Գօրսա քանթիպի Սթէլիանօսըն Գօրսատա իյֆա իթտիկի վազիֆէտ հագգընատա Գօրսա միւտիրիյէթինատէն մալիսաթ թալեպ իսլիտիկինի եվվէլճէ եազմըշ իտիք։

Միւսթանթիգին թալեպ իթտիկի մէզգիւր նիզամնամէ՝ Գօրսա միւտիրիյէթինատէն կէօնտէրիլմիշ, վէ Սթէլիանօսըն Գօրսատաքի վէզաիֆինէ տարիր իգթիգա իտէն իյզահաթ իթա գըլընմըշ օլարը, վէ թանզիմաթը իսթինթագիյէ տէ պու սուրէթէլէ խիթամա էտտրիրմիշ պուլընտըղը հիչէթէլէ, պու պապտէքի եվրագը լիեճիլ միհթալէա Գիտայէթ միւատաիի ուսմանիկինէ թէվզի իտիլտիկի անլաշըլմըշ տըր։

* *

«Սօսիէթէ տը Շանտ է տը Վալէօր» պանդասը՝ կէլէճէք յունվար 2ատէն իթիպարէն պէտէր հիսսէ իւզրէնէ մուվագգաթ պիր թէմէթթիւ օլմագ իւզրէ, 44 ղրշ. եանի թէչէտյէ օլընմըշ օլան սերմայէ իւզրինէ 100ատ 8 պիր թէմէթթիւ թէվզի իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մալիմ օլտուղը իւզրէ, պէհերի 14 ազատան իպարէթ պուլընան կրան. վէ Գաղ. Ժողովարը միւճէտատէտէն ինթիխապ իտէճէք օլան Մէճլիս՝ դեկտ.ին 16նճը կէլէճէք ճումատա կիւնիւ թէքքար Մայր եկեղեցիսէ ագը իճթիմա իտէճէկինատէն, տավէթնամէլէր՝ մէճլիսը մէզգիւր ազարարընա իրսալ օլընմըշ տըր։

Մամիկոնեան Գեր. Տ. Աբրահամ Սրբազանը՝ կաթողիկոս Ցեղապահը ինթիխապը իճրա իթտիրմէք իւզրէ Խառն Ժողով գարարը՝ Սեա Վիճակընա ազիմէթ իտէճէկի մալիմ տիր։

Պու պապտէ լազմ կէլէն էմրնամէլէր՝ պու քէրրէ Պապը Ալի Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ իրսալ ու թէպլիղ պույրըլմըշ օլտուղը կիպի, պիրի Ատանա վէ տիկէրի Հալեպ վիլայէթլերի վալիլերինէ խիթապ օրմագ իւզրէ իքի գրթա տա թավսիյէնամէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ինննակնեան Վանք Միաբանալրընան օրուպ ախիրէն Մուշա Առաջնորդական Փոխանորդ Նասպ օրլընան Մուրատեան Գեր. Տ. Յովհաննէս վարդապետին իշպու մէմուրիյէթինի մուատատրգ էմրնամէի բէսմիսի՝ պու քէրրէ Ատիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ իրսալ պույրըլմըշ տըր։

Օրիորդ Վիրգինէ Գալճեանը էսէրը գալէմի օլարագ պու կիւնլերէ «Փունջ» սերլէվհասը թահթընատ պիր չիր բիսալէսի սահբիրաթ զուհուր օրմուշ տըր։

Մուսմանլէյհա կէնճ մուէլլիֆէ՝ Ֆ սէնէլիք սասրը գալէմիյէսինի բիսալէի մէզգիւրէտ ճէմ ու ատրճ էյլէմիշ, վէ պու պիրինճի էսէրինի պիրինչանէի մուհապպէթը ֆէրզէնատէ օլմագ իւզրէ բէսէր ու վալիսէնինէ իհտա էյլէմիշտիր։

Օրիորդ Վիրգինէ Գալճեան՝ իշպու էսէրինատ, խասասիր էտէսիյի միւթասէնէ իպրազ իթմիշ օլմաղա, սասրը չարանէյէ մէրագը օլան կէնճէլերիմիզէ պիլիսասա էսէրը մէզգիւրէն չայանը միթալիա օլտըղը պէյան ու թավսիյէ օլընը։

Իշպու մէճմուաի էչար՝ հիչ պիր լայըղը էսէր նէյր իթմէյիպ անճագ նէյր խարէն էսէրլերի գրիթիգ էյլէմէկի քէնտիլերինէ մնօջու խանմիշ օլան 3-4 զէվաթ թարաֆընատան անիսէ գրիթիգէ հէպէֆ օլմուշ իսէ տէ, պունըն՝ էսէրը մէզգիւր իւզերինէ սուի թէէսիր իտէմէյճէկի չիպհէպիզ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 24 դեկտ.

Բելգիրէթ Գազէթէլ նամ կազէթանըն քէմալը իհթիյաթլա պէյանընա կէօրէ, Մատակասգար հիւքիւմէթինին՝ Ֆրանսա չարթլարընը գապուլ իթմէկէ գարար վերմիշ օլարդընը միպէյյին օլարագ Ֆրանսա պահրիյէ նազրընա պիր թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմիշ օլմաղա, պունըն իւզերինէ նազրը միշարէլէյհ տախի՝ պապը լեվազիմ սրբարըշարընը թահթիլ ու թէէսիր էյլէմիշ տիր։

Հալպու քի պահրիյէ նէզարէթի՝ մէզգիւր հավատիսի գաթիյէն թէքզիպ իտէրէք, Թամաթավատն ախզ օլունան մէզգիւր թէլէկրաֆընը՝ Թամաթավ չէհրինին զապթ ու իշղալինէ միհթալլիգ օլաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բէյրութ 24 դեկտ.

Վէքքերլէ գապտէնթօսընը հէյէթճէ խսիֆա իթտիկինէ տարը օլան խապերլէր եէքտիկէրէ մուխալիֆ օլուպ, ալէլումում զանն օլընարընը կէօրէ, մէզգիւր խսիֆանընը վուգուը՝ մուհագգագ տէյիլ տիր, վէ չայէտ էկէր վուգու պուլուր իսէ՝ Մ. Վէքքերլէ՝ եէնի գապտէնթօտա հիչ պիր մէմուրիյէթ տէրեօնատ իթմէյէճէք տիր։

Թօքիո 24 դեկտ.

Մարէշալ Եամակաթա՝ մէճլիսը խուսուսի բիյասէթինատէն խսիֆա իթտիքլէ, Ճաբօնիա օրտուլարընընն ուսմանի միւֆէթթիշլիկինէ թային օլընմըշ տըր։

Լօնտրա 24 դեկտ.

Պատգին Զինլիլերին՝ Գօրէա մէմալիքինատ եալընըզ ահանամէլէր մուճիպնէճ աչըգ պուլընան լիմանլարատա իգամէթ իտուպ, տիկէր չէր վէ գասապալարատա իդամէթլերինէ միւսատատ օլընմայաճաղընը Գօրէա հիւքիւմէթի իլան էյլէմիշ տիր։

Թալէն Վան 24 դեկտ.

Էրզագ եիւքիւյէ Վէյ-Հայ-Վէյէ կիթմէքատ օլան պիր Զին սէֆինէսի՝ Ճաբօնիալլար Թարաֆընտան զապթ իտիլիպ Թալէն Վանա կէօթիրիլմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ

Ալաֆրանկա Ցունդ եօրթուսը օրմագ միւնասէպէթիյլէ, Գալաթա Պօրտասը պու կիւն գաբալը տըր։

ԹԻՖԹԻՐ ՎԷ ՔԷՉԻԼԷՐ

Թիֆաբէթ վէ ֆէննը հայվանաթ նօգթաի նազարընտան պազը միթալէթի.

Թիֆթիք քէչիլերի էսկի վագրիտան պէրու էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ պուլընմագտադրլար։ Եավաշ եավաշ, Դասթամունի վէ Գոնեա վիլայէթլերինտէ վէ պիլախէրէ վիլայաթը մէգքիւրէտէ ադա սըրա զուհուր իսէն գրթլրգ էնտասընտա վէ օթլրգ վէ եայլաարրն ադ վէ խարապ օրմասը սէպէպլիյէ ձէղիրէ թարաֆլարընտա տախի ինթիչար ելթմիշ տիր։

Վիլայաթ վէ մահալը մէգքիւրէտէն մատտա, Զաթաֆճատան իթիպարէն Ռումելիին սահր ճիհէթլերինէ պիր արալըգ Թիֆթիք քէչիլերի նագլիլէ թիւրքմիշ իսէ տէ, հայվանլար իգլիմ վէ օթլրգ վէ թէքսիրաթը սահրէյէ թէհամմիւլ իթմէքլէ պէրապէր, անլերտէն հասրլ օլան գրլար եանի թիֆթիք՝ բէք էանա պիրնէվէ թահավվիւլ ելթմիշ, վէ պու ճիհէթլէ չօղալթըլըպ ումումիւէշթիրիմէսինէ տէվամ իտիլէմէմիշ տիր։

Քէղալիք պունտան 15 սէնէ ադտէմ, Ցէրսատաէթտէ Էրէնքէօյլու ճիվարընա տախի պազը մէրագլար թարաֆընտան Թիֆթիք քէչիլերի ճէլպ իլէ չօղալտրմասընա չալըշըմըշ իսէ տէ, Ռումելիտէ վագը օլան հալին զուհուր վէ թէքքրիւրի հասէպիյէ գաթը նազար օլունմըշ տը։

Էվվէլկիրի Էնգարէ վիլայէթինտէ թիֆթիքատէն իրլիք վէ իրլիկին պիր մըգտարընտան Էնգարէ օսֆը նամըյա պիր նէվ գումաշ իմալ իտիլէմէքտէ իտի։ Սօֆիար Սթամպօլտա ֆիւրուխթ վէ 50 սէնէ ադտէմ իրլիքտէն պիր մըգտարը տա իրմիր թարիգիյէ Ինկիլթէրայա իրալ իտիլիր իտի։

Թարիխը մէգքիւրտէ Էնգարէտէ պէհէր արշընը 15տէն 20 զրշ. հիսապըյա ճէման վէ թագրիպէն 80տէն 100000 արշընը օսֆ չէգարըլմագտա, վէ պու վէճհէյէ պիր իբի միլեոն զրուշըգ պիր սէրվէթթը մահալիյէ թէչէքքիլ իթմէքտէ իտի։ Էլեէվմ Էնգարէտէն 6 սաաթ մեսաֆէտէ պուլունան եալընըզ Սթանոզ քէօյլուտէ 8-10 տէսթիկեահ մէվճուտա օլուպ, պէհէրի երնէ 15տէն 20 զրուշ ֆիյաթընտա ճէման վի թագրիպէն 1000 արշընը գատար սօֆ իմալ իթմէքտէ տիր։

Էլլի սէնէ էվվէլ Էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ անճագ 150տէն 200000 թիֆթիք քէչիսի պուլունըպ, օրթա հիսապ իւզրէ պէհէրի պիրէր գըյէ իթիպարըյա ճէման վէ թագրիպէն 200000 օգգա մահսուլ ալընմագտա, վէ երքէքլէրին տիշլէրէտէ գիյատէ մահսուլ վերմէսինէ պիտէն, տիշլէրէ թէրճիհէն երքէքլէր չօղալտըրմագտա իտի։ Էլեէվմ 600000 ատէտէ եագրն քէչի մէվճուտա տը։ Պունտան 15 սէնէ ադտէմ Թիֆթիկին պէհէր գրյէսի 60 զրուշա գատար չըգտըղը վագթտա քէչիլերին մըգտարը տախի պիր միլեոնա վարմըշ տը։

Թիֆթիք ֆիյաթընին եիւքսէքլիկի հասէպիյէ ճիվար վիլայէթլէրէտէ տախի քէչի սիրիւլերի չօղալտըրըպ, պունտան 10 սէնէ էվվէլ պէհէրի 60 գրյէտէն ճէման վէ թագրիպէն 40000 պալեա պիրինճի, վէ ճիվրէտ թարաֆլարընտա 12000 պալեա իքինճի նէվ Թիֆթիք չըգարըլմագտա, վէ պիրինճիսինին գրյէսի 50 զրուշա սաթըլապիլիպ, ձէղիրէ մալի քիրիցատա հէր վագրթ վան Թիֆթիկի նամըյա մասրուֆ տը, 18 զրուշա սաթըլմագտա իտի։

Թուրքիատա էլեէվմհուսուլէ կէչէն Թիֆթիք մահսուլընին մըգտարը զէյտրտէ կէօսթերիտիկի իւզրէ հիսապ օրնմագտա տը.

մահալ էնգարէ	մահսուլ գրգրտը էնգարէ	օրնա հիսապ ֆէյտրը զրշ.
Էնգարէ	600000	14
Գասթամունի	200000	14
Քեանդրը	100000	13,5
Զէրքէշ	50000	14
Կէրէտէ	50000	15
Քէօթահեա	175000	14
Ամ.-Գարահիս	75000	14
Գոնեա իլէ ճիվարը	50000	1,35
Ձէղիրէ (Վան մալի)	500000	9
Եէքիւն	1800000	

Իշպու ճէտվէյտէն՝ էլեէվմ Թիւրքիանրն մուհարրէր օլան մահալլէրինտէ Թիֆթիք մահսուլընրն Թագրիպէն 250,000 լիրալրգ միհիմմ պիր սերվէթի թէշքիլ էյլէտիկի անյաշլըյօր։

Թիֆթիք նէվլէրինէ կէլինճէ՝ Էնգարէ Թիֆթիկի նամըյա եատ օլունան՝ պէյագ, վէ Վան Թիֆթիկի ատէլլէն գապա վէ չէքէր ըէնկինտէ տիր։

Գոնեանրն Թիֆթիկի՝ քիրէմիա գըրմըղըսը ըէնկինտէ օլուպ, չէնկելլի թապիր իտիլիր, վէ 10ատն 11 զրշ. ֆիյաթա սաթըլըր քի, պիր վագթ 20 զրշ.ա գատար միւշթերի կուհուր ելթմիշ վէ էլեէվմ եալընըզ պու նէվտէն 200,000 զըյէ գատար հասրլ օլմագտա պուլընմըշ տը։

Պալէատէ զիքր իտիտիկի վէճճէ, պունտան 50 սէնէ ադտէմ Թիֆթիկ իբլիկի Ինկիլթէրայա սաթըլըպ, օրատա եալընըզ «Պրատֆօրտ» չէհրինտէ մէվճուտ պուլընմագ իւզրէ, ֆապրիգալար բէյտէրբէյ չօղալթըլարագ 45 սէնէտէն պէրու չէհրը մէգքիւր իշիւն ատրուտան տոզրույա Թիֆթիք միւպայէա վէ նագլ իտիլմէքտէ տիր։

Պիր միւտտէթ Ամէրիգատա տախի ֆապրիգալար իհտասըյլա, 3 սէնէ միւթէմատիյէն իքիշէր եիւզպին գըյէ Թիֆթիք միւպայէա իտէն ֆապրիգաթօրլար՝ Ինկիլթէրա ֆապրիգալարընն միւքէմմէլիյէթինէ գարշը ըէգապէթ իտէմէտիքլէրինտէն, Թիֆթիք միւպայէասընտան սարֆը նագարլա, տոզրուտան տոզրույա Ինկիլթէրա ֆապրիգալարընտա մամուլ Թիֆթիք իրլիկի իշէմէկէ մէճպուր օլմըշլար տրը։

Պինէէն ալէյհ՝ էլեէվմ Թիւրքիատան իխրաճ իտիլէն պիր իքի միլեոն գրյէ Թիֆթիք միհնհասրրէն Ինկիլթէրանրն Պրատֆօրտ չէհրինէ ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլտուղընտան, Թիֆթիք իրլիկի վէ գումաշը Թիճարէթի ատէթա Ինկիլթէրը Թարաֆընտան ինհիսար իտիլմիշ կկալ ատա պուլնապիլիր։

Ինկիլթէրէ եվվէլա Թիֆթիք իրլիկինի պիզտէն միւպայէա իթտիքլէրի հալտէ, ազ միւտտէթ սոնրա տոզրուտան տոզրույա Թիֆթիք միւպայէասընյա տախի իգթիֆա իթմէմէյ պայշատրլար։

Պունտան 24 սէնէ ադտէմ Էնգարէտէն էն կիւզել ճինս Թիֆթիք քէչիսինին Թէքէլէրինտէն պէհէրի 6 լիրայա գատար ֆիյաթլա բէյտերբէյ Թէտարիք վէ միւպայէա իտուպ, իւմիտ Պրուսը միւսթէմիր-քեաթընա գատարնագլ իթտիրէր վէ օրատա եէրլի սիյահ քէչիլերիյէ չիֆթլէշտիրիպ, ազ միւտտէթ զարֆընտա ֆէննը հայվանաթ գատէլերինէ Թէվֆիգէն քիւլլիյէթլի սիրիւլէր Թէչքիլինէ մուվաֆֆագ օրտուլար։

Ինգլիզէրէ նագլ իտիլէն մէգքիւր Թէքէլէրին պէհէրի Թագրի կէն վէ վասաթի օլարագ Իւմիտ Պրուսընտա 38 լիրա գըյմէթինտէ վէ հաթթա դայէթ միւքէմմէլ վէ ալէա ճինտէն պիր Թէքէնին 180 ատէտ Ինկիլզ լիրասը պէտէլինտէ սաթըլտրզը Թարիխլէ մուսատտագ տը։

Ինկիլթէրէ մահալը մէգքիւրտէ ֆէննը հայվանաթ գավահի սայէսինտէ վէ գավահրը մէգքիւրէտէն խուսուսիյլէ -Ռ-Լէմ Թէսիրինտէն պիլիսթիֆատէ էվվէլա սիյահանա իլէ չիֆթլէշմիշ պէյագ պապարատան հուսուլէ կէլէն եավրուլրը Թէքրար պապարըրյա չիֆթլէշտիրիպ, իւչինճի տէօյտէն իթիպարէն պապարրընա, եանի Էնգարէ Թիֆթիք քէչիլերինէ միւչապհ պէյագ քէչիլեր, վէ մէզքիւր քէչիլեր չօղալտրզճա Թիֆթիք մըգտարընը տախի արթրրարագ էլեէվմ պէհէրինտէն 500 տիրհէմ վէ տահա գիյատէ Թիֆթիք իսթիհսալինէ պաշլամըշլար տրը։

Պունտան մատտա օրատա զայէթ վատի վէ ուճուզ մէրալար մէվճուտ օլուպ, Թիֆթիք քէչիլերի իսէ հիչ պիր կէօնա վէրկիյէ Թապկ պուլընմատրզլարընտան, 10 սէնէ զարֆընտա ումում Թուրքիա մահսուլը մըգտարը Նիսպէթինտէ Թիֆթիք ալընրը իքէն, եէեէվմ 3 պուչուգ միլեոնա եագրն պիր մըգտարա իպպաղ իթմիշլեր տիր։

Ամէրիգալրլար՝ Ինկիլիզլերէ իթթիպաէն պունտան ագտէմ Գալիֆօրնիատա Թիֆթիք քէչիլերինի Թէօրէթմէք իչիւն քիւլլի մէսարիֆ վէ ֆէտատքեարլրգ իսթիյար իթմիշ իսէլլեր տէ, Ինկիլիզլերէն իւմիտ Պրուսընտա իսթիհսալ էյլէտիքլերի մուվաֆֆագյէթէ մազհար օրմամալարընտան նաչի վագ կէչմիյլեր տիր։

Իշթէ պալէատէ մուհարրեր սէպէպլերէ մէպնի տիր քի, պիզիմ եէրլի Թիֆթիքլերիմիզին կերէք մրգտարը վէ կերէք ֆիյաթը սէնէտէն սէնէյէ տիւշմէյէ վէ մահալը մէգքիւրը բէգապէթի արթարգճա, Թիֆթիք Թիճարէթինէն տախի ֆէվգէլատէ պիր Թէհլիքէյէ գարշը պուլընտրը կէօրիւմքէտէ տիր։

Մամաֆիհի պալէատէ Թարիֆ իտիյիկի վէճհէյէ, Իւմիտ Պրուսընտա չօղալարըմագտա օլան քէչիլերին Թիֆթիկի կերէք իգլիմ վէ մերա վէ սարիբ Թէէսիրիյլէ վէ -Ռ-Վէմ գալտէսի հիւքմինճէ եէքտիկէրինտէն ֆագլը իբի տիւրլիւ մուվաֆֆագյէթսիզլիկ Թէսատիւֆ իթմէքտէ տիր քի, պիրինճիսի դապա օրմասը վէ պիզիմ Թիֆթիքլերին բարլագլրընտան մահրում պուլընմասը, վէ իքինճիսի տախի -Ռ-Վէմ գանունընն կերէք անասընա կերէք պապասընա չէքտիրմէք գուվվէթինէ պինաէն, քէչիլերին ճինսինին՝ մեյլ յէնմէկէ վէ ադմանլյմադա օրդրամասը տրը։

Պիրինճի սէպէպտէն նաչի, օրա Թիֆթիկինին զայպ էյլէտիկի գըյմէթը ճարիյէսի՝ ալընան մահսուլ մրգտարընն պիզիմքիլերինէ նիսպէթէն 100տէ 25 բատտէսինտէ ֆագլա օլմասըյա Թէգապիլ իթմէքտէ տիր։

Պիրինճի սէպէպ՝ ֆէննը հայվանաթ գուվվէթյէ պիր տէրեճէյէ գատար Թատիլ իտիլէպիմէքտէ իքէն, իքինճի սէպէպ՝ պիրաքիս այնը ֆէննին պիր գուվվէվի մուխաբէֆէսինէն նաչի մէմուլին ֆէվգինտէ վէ ֆագաթ Թապիի օլարագ հուսուլէ կէլմէսինէ պինաէն, Թէքէլերին Թէճտիտինէ գրյամ իլէ հասպէդզուրլէ Թէքրար Էնգարէ Թիֆթիք Թէքէլերինին Թէտարիք վէ ճէպլինէ Թէչէպպիւս իտիլմիշ, վէ պունա գարշը հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան իթթիխազ պույրուլան մէճմուիյէթին նէ տէրեճէ էհէմմիյէթ վէ իսապէթի հուլիզ պիր Թէտպիր օլարը՝ քէմալը չիւքրան իլէ կէօրիւրիշ տիր։

Իմտի չու միւհիմմ մէգալէտէն իլերուտէ ֆէննը հայվանաթ գավանիյն վէ գավահրը միւնասիպէսինէ կէօրէ պահս իթմէք իւզրէ պու կիւնիւքիւ Թիֆթիկին հալը հազրըրնա տարը պէր վէճճէը աթի պազը Թաֆսիլաթ վէ միւթալեաթ իլէ իքթիֆա իտէլիմ։

Թիֆթիք քէչիլերի՝ տէնիզ եիւզիւնտէն էն ազը 6-700 մէթրո իրթիֆաա տաղ, Թէրե վէ գըրլարտա եաշայըպ, պունարտան մէչէլիք, իրընալրգ օլան ճիհէթլերտէ պէպէնէյլերին Թիֆթիքլերի՝ օվատա եաշայանլարը Թիֆթիկինէ նիսպէթէն դայէթ էհէմմիյէթսիզ տէրեճէտէ ադ օլմագտա իսէ տէ, պիլաքիս մէգքիւր ադաճլարը եարբագլարըյա միւթէմատիէն Թարանմըշ կիպի պիր հալտէ պուլընտրգլարընտան, տայիմա տահա գիյատէ բարլագրգ վէ ֆիյաթ գաղանմագտա տը։

Իշթէ պունըն իչիւն տիր քի՝ Էնգարէնին Հայմանա, Զուպուգ օվասը, Էսկիշէհիր, Էսպ քէչան (աթ չէքէն) օվալարընտա պուլունան վէ տահա սահր ճիհէթլերտէ պու կիպի օվալարտա օթլաթտրրլրան քէչիլերին Թիֆթիքի պիրինճի մարա նիսպէթէն բէնքճէ պիր բարչա սէօնիւք վէ ֆիյաթճա տախի քեզա ուճուզ տը։

Թիֆթիք քէչիլերի 30տան 35 տէրեճէ հարալէթէ գատար Թէհամմիւլ իտէպիլիպ, եագ վէ սըճագ մէվսիմլէրտէ եիւքսէք եայլարա կէօնտէրիլիր։ Նէ սուրէթլէ պէպէնէիքլերինէ կէլինճէ, ալէյէքսէր եալընրզ քէնտի քէնտիլիկինտէն պիրմէն օթ վէ ադաճ եարբագլարրյա պէպէնիպ, եալընրզ գըշ մէվսիմինտէ չիտտէթլէ գար եաղտրզընտա սիրիւլեր օթլուգ մահալէ չրգարբլամասրզը կիւնլերէ մախսուս օրմագ իւզրէ եագտան հազրլանմըշ վէ էօրթիւ ալթընտա տալարբրյա պէրապէր պասկլյա գօնուրմըշ մէչէ եարբագլարը վէ գուրու օթ վէրիլիր։ Արբա, քէրէք վէ սարիբ իլէ պէպէլէմէք ատէթ օրմամըշ տը։ Փէզալիք պէհէրինէ մէվսիմ իգթիզասը վէճճէլէ պիրէր մրգտար գայա եախսատ տէնիզ թուզու վէրիլիր վէ պու եիւզտէն պէհէր քէչի իչիւն 1 զրշ. մասրաֆ վուգու պուլուր։

Թիֆթիք քէչիլերի պիր թարիխտէ եալընըզ 60 բարա ադնամ բուսումընա թապի իքէն, թիֆթիք ֆիյաթլարընն եիւքսէչտիկի վագրթարտա 15 սէնէ գատար պէհէրինտէն 6 զշ. բեսմ իսթիյֆա օրլընմըշ, վէ 10 սէնէտէն պէրու տախի բեսմը մէգքիւր՝ զանն օրլնտրլընա կէօրէ 4 զշ.ա էնմիշ տիր քի, պէհէր քէչինին պիր սէնէ զարֆընտա իքի գրրրմընտա, եանի էթին, վէ Թիֆթիք օլարագ ճէման 14 զրշ. գրյմէթինտէ Թիֆթիք վերտիկի գալէմէ ալընրգտա, մահսուլընն հէման իչտէ պիր դրսմը նիսպէթինտէ բուսումա Թապի իտիլիկի անլաշրըյօր, զիրա աչրլտա Թարիֆ օլընճաճը վէճճէլ, Թիֆթիք քէչիլերինտէն պաղդա տիւրլիւ մահսուլ ալընամամագտա տը։

Պէհէր Թիֆթիք քէչիսինէ սարֆ իտիլէն Թուզ, մերա, օթ վէ սարիբ պէաէլի վէ չօպան հազրզ հիսապ օլընտրգտա, պիր սէնէ զարֆընտա 10 զրշ.տան գիյատէ մասրաֆ վուգու պուլմագտա օլաբրը անլաշրըյօր։

Թիւրքիատա Թիֆթիք քէչիլերի՝ գօյուն վէ սարը քէչիլէր կիպի սաղրըմագ վէ օղլագ վէ էթինտէն պաշգա տիւրլիւ իսթիֆատէ օլունմագ. գիրա ճէման վէ Թագրիպէն մէվճուտ իթիպար օլընան 2 միլեոն ատէտինտէն Թիֆթիք ֆիյաթլարընն տիւշկինլիկի հասէպիյէ անճագ 10000 ատէտի քէսիմէք իչին ֆիւրուխթ օլունըպ, եէնի տոզան օղլագլար, Թէլէֆ օլանլարընն եէրինի Թուսմագա հաբր իտիլիր. գիրա չու միւպարէք հայվանլար գայէթ նազիք վէ խարիճի Թէէսիրատան, մէսէլա հվանընն սրճագ վէ եախսատ սօուգ օրմասընտան միւթէսիր օլտուգլարընտան, ատէտլերի չօղալարըպ էյլիճէ մուհաֆազա իտիլմէլերի տախի միւշքիլ տիր։ Պէհէրի նիհայէթ 10 սէնէ գատար մահսուլ վերէպիլիպ, պու սինտէ Թէլէֆ օրմայանլար՝ քէսիլմէք իչին սաթըրը, վէ էթլերի սահր էթլերէ նիսպէթէ ազ արանըրը։

Թիֆթիք քէչիլերինն տէրիսի աալէքսէր գրլարը իլէ պէրապէր կիւզելճէ երդանրպ, չապ վէ քիլ իլէ մուամէլէ իթտիքատէն սօնրա, պէյազ վէ եախսատ գրրմըզը, եէշիլ, սարը, բէնպէ վէ սարը բէնքլերլէ պօյանմագտա, վէ օլ վէճճէլէ էյէր աթգը, բօսթ վէ այագ ալթրրգ չէքիլերինտէ իսթիմալ օլընմագտա տը։

Շայէտ պիր խասթալրգ վէ եախսատ սարը պիր սէպէպէ մէպնի Թիֆթիկի տիւշմիւշ տէրիլեր տէպպանէլերտէ իչէնիր իսէ, ատի քէչի տէրիսինտէն գիյատէ միւթէպեր վէ մագպուլ օլուր։ Թիֆթիք քէչիլերի՝ գօյուն վէ ատի քէչիլերտէ օլտուղը վէճճէլ, ույուգ, չապ, չիչէք վէ քէչի պազը (էրէք) խասթալրգլարընա միւպթէլա օլապիլրլեր իսէ տէ, տիկերլերի գատար սիրաթլա միւպթէլա օրմագլար։ Անճագ, պէօյլէ խասթալրգլարա պիր ազ թիֆա թուսթալրգլարընտա, թէտավիլերինէ սուրէթը մախսուսէտէ հասրը տիգգաթ վէ իթինա իթմէք իգթիզա իտէր։

ՁԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ

Բէքինտէ գալմըշ օլան էճնէպիլլեր՝ քէնտի էմմիլէրը հալլերինտէն տօպալը գօրգուլարար։ Պու սրրատա Բէյհօ նէհրի տանմուշ օլտուղընտան, էճնէպիլեր արթրգ իլք պահարա գատար տէնիզ թարիգինտէն պիր եերէ գըմըրտանամագլար. իշթէ պու սէպէպտէն նաչի Ձին բայիթախթրընտա մուհասերէտէ կիպի օլան էճնէպիլեր միյանընտա էնտիչ բէք գիյատէ հիւքմիքերմա օլմագտա տը։ Հայ պու քի Բէքինտէն չըգըպ կիմմէք խթէյնլեր՝ գարա թարիգիյլէ Շէքուլա ազիմէթ իտէպիլիրլեր. անճագ օ Թատեֆ օլուպ պիր ան էվվէլ կիտէսին. աղընտան պիր քէլիմէ տահա չգարրը իսէն պէյնինի եարարդի։

Վօպարօն՝ Բօտիլին սէսինի Թանրը, քէնտիսինին մանվրնա սէպէպ օլան չախա վէ Բա-տը-լա-Միւլ սօպաղրյա Հարֆիլէօրտէ վուգու պուլան ճիհնայաթընն ֆաիլի օլտուղընը անլաշրպ, օ խապիսին պէօյլէ քէնտի այաղրյա կէլիպ էյլինէ տիւշմիշտէն պօյտը Ճէնապը Հազգա արզը չիւքր էյլէտիքտէն սօնրա, եըլարրըմ կիպի Բօտիլին իւզերինէ հիւճում իլէ տապանճանրն գուրշունլարը գուլաղընրն եանը պաշընտան կէչիմէքտէ ամ եարարդի։

Վօպարօն՝ Բօտիլին սէսինի Թանրը, քէնտիսինին մանվրնա սէպէպ օլան չախա վէ Բա-տը-լա-Միւլ սօպաղրյա Հարֆիլէօրտէ վուգու պուլան ճիհնայաթընն ֆաիլի օլտուղընը անլաշրպ, օ խապիսին պէօյլէ քէնտի այաղրյա կէլիպ էյլինէ տիւշմիշտէն պօյտը Ճէնապը Հազգա արզը չիւքր էյլէտիքտէն սօնրա, եըլարրըմ կիպի Բօտիլին իւզերինէ հիւճում իլէ տապանճանրն գուրշունլարը՝

բաֆտան եօլճուլըգ էբէյիճէ ուզուն վէ զայէթ եօրկուճլըգլը օյուր։

***

Շանկայտան Թայշա գեկտ. 19 Թարիխկիյէ պէրվէճէրը աթի պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ օյունմըշ տրր.

«Տիւն նէյր օրնան պիր էմրնամէի իմբէրաթօրիտէ, Բօրթ-Արթիւր մուհալիպէպինէ գօմանտանլըգ ի-տէն 4 ժէնէրալ իլէ լիմանը մէգքիւր միւլքիյէ մուհաֆըզը վէ Թաօթայ Քիւնկին՝ Թահթը Թէվգիֆէ ալընարագ, մէգքիւրլիման վէ մէվգբի զայպ իտուպ էյտէն չբգարտրբընտան տօպայը Թէէտիպ վէ միճաքաթի օրնմակ իչիւն Բէքինէ սէվգ ու իրսայ օրնմայրը՝ ըէխսը վիւքէյա Լի-Հօնկ-Զանկա էմր ի-տիրմիշ տիր։

«Ամիրալ Թինկ՝ Բօրթ-Արթիւր Թէրսանէսինի միւտաֆէա վէ մուհաֆազա իտէմէտիկի իչիւն Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տրր։

«Ալէմանիայը Ֆոն Հանրքէնին եէ-կէնի՝ Զին ասքէրինին գօմանտա-սընը տէրէօհատ իթմէք իչիւն Թի-էն-Զինէ ագիմէթ իթմիշ տիր։»

***

Նիւ-Եօրգտաքի Ո-ուրդ կազէթա-սը՝ ճաբոն խարիճիյէ նազիրընընն էմր ու միւսաատէսի իւգէրինէ ա-թիտէքի Թէլէկրաֆը նէյր իթմիշ տիր.

«Հիւքիմէթ՝ Բօրթ-Արթիւրտէ հէր նէ ճորի օյմուշ իսէ անը սէթր իթմէք իսթէմէք չէօյլէ տուրսուն, պիլաքիս ահվալը մէգքիւրէ հագ-գընտա Թահգիգաթի իճրա իթարր-մէքտէ տիր։ Ալընան մաիւմաթ-ատան անլայշըրգընա կէօրէ, ճաբոնլըլար՝ քէնարի ըէֆիգիէրինին Զին-իլէր Թարաֆընտան սագաթլան-տրգլարընը կէօրիւնճէ, բէք զիյա-տէ հիտտէթլէնէրէք, սաղա օսլա պագմագսրզընը մուզապէլէի պիր-միսլ գարտէսինի իճրա իթմիշլեր տիր։ Պունընա պէրապէր ճաբոն-լըլարըն խըրբալատրգլարը քիմէ-լերին՝ պաշը պօղուգ բուպասը կի-յինմիշ ասքէր նէֆէրլերի օլտուգ-լարը իսպաթ օլունմըշ տրր։

«Ճաբոնիա հիւքիմէթի՝ էֆալը մէգքիւրէյի խաֆիֆ կէօսթէրմէք իսթէմէյիպ, անճագ ճաբոն աս-քէրլէրինին՝ ասքէր օրմայան քիմ-սէյլերի խըրբալամագ ագմինտէ աս-լա պուլընմամըշ օլտուգլարընը իտ-տաա իթմէքտէ տիր։»

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Նուրտի Տէվլէք պէրինճի սընրգ միւ-լաղմիլիկի՝ ձէպայիրը Պարը Սէֆիտ վի-լայէթի միւլզա ումուրը էճնէպիյէ Թաս-րիրաթը Թիւրքյէ քեսթիպի Անմտ պէյ Թէֆվիզ պույրըլմըշ, վէ մումարի-լէյին՝ Զաթը չէվքէթսիմաթը հագրէթը Խիլաֆէթընանիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյէ-լերինէ սատրգանէ իյթամ խըտմէ՝ ի-տէճէկինէ տարր թանիֆի իճրա գրընը-մըշ տրր։

***

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա միւթէպէրանընտան վէ էր-պաղը գալէմանէն Մ. Ֆրէտերիգ Ֆէվրէ Յիճնի բիւթպէտէն Միճիսի նիշանը զի-շանը իհսան պույրուլմուշ տրր։

***

Մէ-ուլ-

Զապթիէ նէզարէթը ճէլիլէսի սթըպ-պասընտան սաատ. Սիմոն պէյէ մէաբի վազըասընա մէպնի պիր գրթա Սէնայի միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տրր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Դեկտ. 10տա Անթալեատա 12 միւսապ 8 վէֆիյաթ,

Դեկտ. 8տէն 9ա գատար Վան-տա քեսրին Ատէյճէվազ գագասընտա 4 միւսապ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տրր։

***

Իզմիտտէ զուհուր իտէն գօյերա-տան տօպայը Թէտապիրը Թէհաֆ-ֆուզիյէնէն իճրասը զըմիրնտա, իտարէի Սըհհիյէտէն կէյճնիլերտէ օրայա կէօնտէրիլմիշ օյան սըհհիյէ Թապիպլէրինտէն տօգթ. Եունգօ Մարաշօղլու՝ իտարէի մէգքիւրէտէն ալմըշ օյտրզը էմրը Թէլէկրաֆի իւ-զերինէ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

Մարմարա տէնիզի միւվարէտա-Թընա գարշը Թուզլա լիմանընտա իթթիխազ օլընան իճրասը սըհ-հիյէ զէմանընտա մէգքիւր լիման-տա գարագօլ խըտէթիյէ մէշղուլ պուլընան Շերէֆէ-ս վաբօրը Հիւ-մայունընը տիւն ագշամ լիմանը-մըզա ավտէթ իթտիկի իշտիրմիշ տիր։

***

Ախիրէն մագամը Սատաբէթուզ-մատէն իթա օյունան էվամիր իւ-զերինէ Տէրսաատէթ վէ միւրագա-Թընտա այը ամէրիյաթընընն հէր զէ-մանտան կիյատէ իճրասընա տրգ-գաթ ու իթթնա օլընմասը, վէ յու-արալըգ հիւքմֆէրմա օյան չիշէք խասթալըզընընն գուհուր իթտիկի խանէյէրճէ լազըմ կէլէն Թէտապի-ը սրհհիյէնին՝ վագթ կէշիրմէքսի-ղին իյթասը հագգընտա Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէյ մէրպուրթ օ-յան հրֆզ իւա սրհհէի ումումիյէ միւֆէթթիշէրինէ ումում մէքա-թիպը ասքէրիյէ նազրը տէվ։ Զէ-քի բաշա հագրէթլերի Թարաֆընտ-ան Թէնպիհաթը գաթիյէ իճրա պույրըլմըշը, վէ մումիպէյհ միւ-ֆէթթիշլերին՝ մահալլէլերի քեշթ ու կիւզարա պայլատրգլարը իշտիրմիշ տիր։

ՄԷԱՐԻՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԻՆ

ՊԻՐ ԳՐԹԱ ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

Պիլումում խուսուսի մէքթէպլէր միտիրլերի Թարաֆընտան հէր տիրլիւ խուսուսաթտա նիզամնա-մէսի Թասսիգ օյունմըշ օյան մէք-Թէպլէր Թարիմաթը ահքտամընա Թէվֆիգը հարէքէթէ նիհայէթ ա-ըէճէսէ իթթնա վէ տիգգաթ իտիր-մէքլէ պէրապէր, ագտէմճէ տախի էշար օյունտրզը իւզրէ պիլիսասա Թալէպէ Թարաֆլարընտան Գուրա-նը Քէրիմին օգունմասընա վէ ա-գահը տինիյէնին մաթլուպը այի վէճճէյլէ վէ սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թէտրիսինէ ֆէվգէլյայէ իթթնա իտիրմէսի, վէ մէքթէպլէրին իպթի-տաի գըսմարընտա էճնէպի լիսանը օգունմամասը, վէ Մէարիֆ Նէզարէթինին բուխսաթ վէ Թաս-տիգիյլէ Թապ իտիրմէմիշ քիթապ վէ էսէրլեր՝ հանը լիսանյա օյուր իսէ օյուն Թէտրիս իտիրմէմէքլէ պէրապէր, մէքթէպէ տախի իտ-խալ օյունմամասը, վէ մէգքիւր քի-Թապլար էվվէլ էմրտէ Մէարիֆ Նէ-զարէթինէ Թագտիմ գըլընարագ միւսաատէի ըէսմիյէ իսթիհսալ ի-տիրտիքտէն սօնրա Թէտրիս իտիր-մէսի, վէ էմրը Թէտրիս վէ իտա-ըէտէ պույրընան մուալլիմ, մէմուր վէ խատէմէլերին հիւսնի ախլէագ վէ էհլիյէթ վէ իգթիտար սահիպի օյմալարընա տրգգաթ իտիրմէսի, վէ մէքթէպէ ալընանագ մուալլիմ-լերին սինլերէրի էն ազը 25ի միւթէ-ճավուզ պույրընմասը, վէ մուալլիմ-լերին Թալէպէլերէ կէրէք Թագրիր (բերանացի) վէ կէրէք Թահրիր (գը-ըաուր) սուրէթիյէ վէրէճէքլերի տէրսլեր տախի տայմա մուայէ-նէ իտիրլերէք, ատապ ու ախլէագա մուղայիր օյմամասը, վէ Թալէպէ հագգլարընտա ասլա տարպ վէ շի-թէմ (ծեծ և նախատինք) մուամէ-լեսի իճրա իտիրմէյերէք, Թալիմա-Թը մէգքիւրէնին միւսարրահ օյտը-ղը վէճճէյլէ մուամէլէ իտիրմէսի, վէ էքսէր բէսմի վէ խուսուսի մէքթէպ-լերտէ տայմա Թէմիզլիկէ վէ Թան-զիֆաթը ֆէննիյէ վէ սրհհիյէնին Թէմամիի իճրասընա տիգգաթ, վէ մէքթէպլէր տէրուննինտէքի պագ-գալար Թարաֆընտան սաթըլան եէյէճէք վէ իչէճէքլերին մուայէնէ, վէ Թալէպէնին մուհաֆազի սրհ-հէթլերինէ ահտ խուսուսարա տա-իմա նէզարէթ օյունմասը, վէ իյճա-պընտա չակիրտանընն աթրպպայա մուայէնէ իթտիրիմէսի, վէ եէհա-սը բիզգի ալիյէ մուղայիր հիչ պիր հալ վէ հարեքէթ վուգունէ մէյ-տան վէրիլմէմէսի՝ Մէարիֆ Նէզա-ըէթինտէն ումում մէքեաթիպը խուսուսիյէ միւտիրլիքլերինէ պա Թէզքերէ էմր ու իզպար պույրուլ-մըշ տրր։

ՍԱԹԼԸԳ ԱՐԱՋԻ

Լրվալ ֆամիլեասընը 5 վարիսլերինին նամրնա օլարագ Պկյօղլուտա Շիմալ սա-գաղրնտա քեռին 172 արշընտան իպա-ըէթ պուլընան պիր միլք արազի սաթ-ըղա չըգարբլմըշ օյուպ, իյթիրասընա Թալիպ օլանլարը՝ Գալաթատա Տէմիր խանընտա 3 նօմէրօրը օտատա մու-գիմ Միչէլ Մինրան էֆէյ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օյունուր։ 8—4

Տ. ՄԿՐՏԻՉ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՍՍՈՅ

Մկրտիչ Կաթողիկոս՝ իրեն հետ առ-նելով Արժ. Ներսէս եւ Սահակ վարդա-պետները, եւ այլարտական փոքրաւոր մը, 1880 Նոյեմբեր 19ին Զմիւռնիա կը հասնի, եւ անմիջապէս եկեղեցի իջնա-լով ժողովուրդը օրհնելէ յետոյ, Սպար-թալեան Յովհաննէս էֆ-ի կողմանէ Պուլ-ճայի ամբարանոցը հացկերոյթի կը հրա-ւիրուի եւ երկու օր ալ հոն կը հիւրընկ-ալուի։

Նորին Ամենապատուութիւնը այլ եւս կը պատասխանէր մեկնիլ։ Օրը ուրբաթ էր, եւ Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ հրամէշտի փառաւոր սեղան մը սարքել տուած էր Իզմիրի փառաւոր Առաջնորդարանին մէջ։

Տ. Մկրտիչ Սրբազան՝ իւր ուղեկիցներով յԱռաջնորդարան կը հրաւիրուի, եւ պարտ ու պատշաճ ընդունելութենէն յետոյ, սեղանի կը հրաւիրուի, ի ներկայութեան՝ Իզմիրի Կրօնական եւ Քաղաքական ժողովոյ անդամոց։ Սակայն Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս, իբրեւ աւանդապահ եկեղեցական, չուզեց պատոյ օրը՝ (ուրբաթ) ուտելիքի կերակուր ուտել, հակառակ ներկայից թախանձանաց եւ տարփանաց, այլ բաւականացաւ ձիթապտուղով մը, եւ գոհացաւ, չնորհակալութիւն յայտնելով՝ եղած յատուկ պատրաստութեան եւ պաշտօնական ընդունելութեան համար, եւ վերադարձաւ ի յոգնեալ։

Եւ ահա՝, 23 Նոյեմբեր, 1880, մայրաքաղաքս ժամանեց։

Պատրիարքարանէն վարդապետ մը եւ քահանայ մը զրկուած էին ի յոգնեալ, որոնք զիմաւորելով զնորին Ամենապատուութիւնը, կառաջնորդեն ի Դալաթիա Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցին, ուր աղօթելէ ետքը, Թաղ. Խորհրդոյ Ատենապետ Գրիգորեան Գէորգ էֆէնտին,—որ իրաց վիճակէն մինչեւ ցայն վայր բնաւ տեղեկութիւն մը չունենալով, ընդունելութեան պատրաստութիւն մը տեսած էր—անմիջապէս կը հիւրընկալէ եւ կը տեղաւորցունէ զնորին Ամենապատուութիւնը՝ Մատենադարանին դիմացի սենեակը, որ այն ատեն տակաւին կահաւորուած չէր։

Մկրտիչ Կաթողիկոս՝ Սսոյ Աթոռէն հետը բերած ոսկի Թանկագին սկիհը Գրիգորեան էֆէնտիի ձեռամբ, Թաղական Խորհրդոյ գանձարանին մէջ ի պահ կը դնէ։

Սակայն քանի մը օր Պատրիարքարանի կողմանէ մարդ մը չերթար Կաթողիկոսին քով։

Ցեռոյ, նոյն ժամանակուան Վարչական Խորհրդոյ Ատենապետ՝ Եռ. սուֆեան Տիգրան էֆէնտի այցելութիւն մը տալով, ոչ պաշտօնապէս կը տեսակցի Նորին Սրբազնութեան հետ։

Այս տեսութենէն քանի մը օր ետքն ալ՝ Փափազեան Ստեփան էֆէնտին կայցելէ։

Եթէ ժողովրդեան համար հետաքրքրական երեւոյթ մը կար իրենց այս վիճակին մէջ, այն ալ Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոսի արտուտիկի նմանող կարմիր Թաշեայ գլխարկն էր, որ իւր սենեկին մէջ կը գործածէր։ եւ չիկազոյն կամ մանիշակագոյն վեղարը որ Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցին իջած ժամանակ կը դնէր։

Վարչական նիստերը որոշուած էր միայն ի Պատրիարքարան գումարել։ Բայց Նոյեմբեր 30ին գումարելի վարչական նիստը՝ յատկապէս որոշուեցաւ Ղալաթիոյ Խորհրդարանը կազմել, որպէս զի Սսոյ Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոսին հետ ալ տեսութիւն մը ունենան։ Վասն զի մինչեւ նոյն օրը՝ ո՛չ Մկրտիչ Կաթողիկոսը՝ Պատրիարքին քովը գնաց, եւ ո՛չ ժամանակին Պատրիարքը Մկրտիչ Կաթողիկոսին այցելութիւն մը տուաւ։

Նոյեմբեր 8ին ալ, երկուսաւեք կը անտանային։ Պատրիարք եւ Կաթողիկոս իրարու քով բերելու դժուար պաշտօնը ո՞վ պիտի ստանձնէր։ Եւ ահա այս իրաւախոհութեան կամ միջնորդութեան դերն ալ՝ նոյն ժամանակի Քաղաքական Ժողովոյ անդամներէն եւ Ղալաթիոյ Թաղական Խորհրդականներէն Գրիգորեան Գէորգ էֆէնտի վիճակուած էր, որ հաշիւ թէ՝ զՄկրտիչ Կաթողիկոս համոզելով, հաճեցուց հուսկ ուրեմն Վարչութեան կամ լաւ եւս, Ս. Պատրիարքին քովը բերել զԿաթողիկոս։ Եւ երբ Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս՝ Վարչութեան Խորհրդարանն ներս պիտի մտնէր, Վարչութեան Նախագահ՝ Տ. Ներսէս Պատրիարք, փութաց սենեակին մինչեւ սեմացը վրայ յառաջանալ, եւ Մկրտիչ Կաթողիկոսին հետ ողջագուրուելով, զիրար գրկեցին եւ համբուրեցին։

Յետ սիրալիր ընդունելութեան եւ խօսակցութեան, Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս, պաշտօնապէս յայտնեց՝ թէ՝ բանի համար Գալաթիա գալը։ Սակայն նոյն նըստին մէջ չուզեց ներկայացնել հետը բերած վիճակային ժողովոյն ստորագրած տեղեկագիրը։

Ղալաթիոյ Թաղական Խորհուրդը՝ չը մոռնանք յայտնելու, որ նոյն նստի օրը՝ յատուկ սեղան մը տուաւ ի պատիւ Սսոյ Կաթողիկոսին, եւ Ս. Պատրիարքին, որուն մասնակցեցան Վարչական Խորհրդոյ անդամք։

Անցան տասնեակ մը օրեր, եւ Սսոյ Կաթողիկոսը կը անտանար բերած տեղեկագիրն մատուցանել կամ զրկել ի Պատրիարքարան, եւ անա՝ այս պատճառաւ, դեկտեմբեր 11ին Պատրիարքարանը պաշտօնագրով մը պահանջեց յիշեալ տեղեկագիրը։

Շաբաթ մը վերջը՝ Մկրտիչ Կաթողիկոս կը բարեհաճի առանձին գրութեան մը մէջ ներփակելով յղել զայն։

Վարչութիւնը՝ քննելով ծանուցեալ տեղեկագիրը, կը յանձնարարէ Կրօնական գործոց խորհրդական Իզմիրլեան Տ. Մատթէոս Սրբազանին (այժմ Պատրիարք Կ. Պոլսոյ) որ Մկրտիչ Կաթողիկոսին հետ տեսնուելով, կրօնական պաշտօնին վերաբերեալ գործոց մասին՝ կրօնական ատենին հետ խորհրդակցելու կոչում ընէ։

Ղալաթիոյ Թաղ. Խորհուրդը՝ Ս. Պատրիարքին կը դիմէ եւ իւր բարձր հաճութիւնը կը խնդրէ, որպէս զի ըստ խնդրանաց ժողովրդեան Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս պատարագէ նոյն եկեղեցւոյն մէջ։ Ս. Պատրիարքը բերանացի կարտնէ։ Մկրտիչ Կաթողիկոս՝ գրաւոր կը պահանջէ պատարագելու թոյլտուութիւնը։ «Առանց պաշտօնական գրութեան, անկարելի է որ պատարագեմ» կըսէ։

Թաղական Խորհուրդը՝ խոհեմութիւն կը համարի պատարագելու խնդիրը կամ ժողովրդեան փափաքը 1880 դեկտեմբեր 5ին գրով հաղորդել ի Պատրիարքարան, եւ միւս կողմանէ՝ Թաղական Խորհուրդը՝ 100 լիրայէն աւելի ծախք ընելով, Մկրտիչ Կաթողիկոսին հիւրընկալուած սենեակը կը կահաւորէ։

Պատրիարքարանը՝ Թաղական Խորհրդոյ գրոյն ի պատասխան, կ'որոշէ՝ 1874—1876 տարւոյն Աղթամարայ Խաչատուր Կաթողիկոսին համար չինուած 5 յօդուածներէ բաղկացեալ պայմանագրին վրայ վեցերրորդ մ'ալ յաւելուլ, որով «Վարդապետ Ս. Երուսաղէմի եւ Եպիսկոպոս Ս. Էջմիածնի» պիտակ բառերը Մկրտիչ Կաթողիկոսին ստորագրութենէն ջնջել տալ կը տրամադրէ։ Այս վեց յօդուածներէ պատարաստուած պայմանագիրն ստորագրելէ յետոյ՝ միայն պիտի կրնար պատարագել Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս մայրաքաղաքիս եկեղեցեաց մէջ։

Ասկից զատ մանիշակագոյն վեղար գործածելու խնդիրն, ոչ նուազ զբաղման առարկայ եղաւ Պատրիարքարանի ջղջանակին մէջ։

Եւ ահա՝ Մկրտիչ Կաթողիկոս բարկացաւ, եւ Սսոյ Աթոռէն բերած ոսկի սկիհն, որ Ղալաթիոյ Թաղ. Խորհրդոյն ի պահ յանձնած էր, անմիջապէս Գրիգորեան Գէորգ էֆէնտիէն ետ ուզեց, եւ առաւ։

Գոյով մանիշակագոյն վեղարի գործածութեան խնդրոյն՝ արդարեւ մանիշակագոյն եւ կապոյտ փիլոնով եկեղեցականներ տեսած էինք, սպիտակ վեղար եւ սպիտակ փիլոն՝ բացառիկ հանգամանքներու մէջ Ս. Էջմիածնայ Կաթուղիկոսներէն մէկ քանին իրաւ ընդունած կամ գործածած ըլլալը՝ միայն պատկերներուն մէջ տեսած էինք։

Բայց մանիշակագոյն վեղարը՝ նորութիւն մ'էր մեզի համար։ Ուստի այդ վեղարի արտասովոր գոյնի խնդիրն ալ նոյն ժամանակուան կրօնական ատեանին մէջ բաւական բանակցութեան առարկայ եղաւ եւ հուսկ ուրեմն Մեծ-Պահքն վրայ հասնելով, սեւագոյն վեղար եւ փիլոն առնելով Մկրտիչ Կաթուղիկոս, այդ խնդիրն ալ ինքնին փակուած համարուեցաւ, թէեւ Ս. Պատրիարքը՝ 11 դեկտ. 1880, Խաչիւղէն գրած մէկ պաշտօնագրովը՝ իւր դիտողութիւնն կանխած, եւ առ այդ իւր վճռն տուած է, ի մէջ այլոց, գրելով առ Տ. Մկրտիչ Կաթուղիկոսն։

«Առ Ա.Մեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան Կաթուղիկոս Սսոյ, սիրելի եղբայրն մեր.

«Յայտնելով աստանօր զի համաձայն եմ բոլորովիր վճռոյ Կրօնական Ատենին, խնդրեմ ի Նորին Սրբազնութենէ, բարեհաճել ի բաց թողուլ զգործածութիւն մանուշակագոյն վեղարի, եւ տարականն ստորագրութեան»։

Ա. Գ. ԱՓՎԱԶԵԱՆ

(Շարունակելի)

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տերասատէթ 13 դեկտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօվա,

Սքֆաթը բեսմիլէմ հաեպկիլէ սիղն քիրեճ վէ սօտա իբտիֆաֆիթի Մօրնա պույրը եաղրը Թէճրիպէ իթմէկէ վէսիլիյայ օյամմանգտա խէմ տէ, սաիր աթրպպա Թարաֆընտան վագը օյան Թէճրիպէլէրտէն վէ քէպա պէղիմ խաթ-թախանէլէրիմիզտէ պաղը աթրպպայա իճրա իթտիրմիկիմ Թէճրիպէլէրէն անպարտրզընա կէօրէ, սիղն մէգքիւր Թէրթիպինիզ խասթալը Թարաֆընտան գյալալէա արնանգտա վէ պիր խայլը զէմանտան պերու ֆէնը Թրպպրն իշլաս Թէճրիպէտէ կէօրմիշ օյտուղը պիճճիմէ մուհասէնաթ Թէպէյյիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հաղրէթը Շէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԵՆԻ ԲԱՇՆ

ԱՇԸ ԳԱԼԷՄԻ

Պիր գաչ հիւնտէն պէրու Պկյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գարշընտա Թէոտօրիտի էճզախանէսիյէ Գոնգօրտա Թէաթրօսը գարշրարնտա է. Տէլլա-Սուտա էճզախանէսինէ Տօգթ. Վիօլինին պուրատա Թէտարիք իթտիկի զայրէթ իրի այը գա-լէմէրի մուշահէտէ իտիրմէքտէ պուպ, իշպու գէլէմէր՝ կալընը պիր կիւնտ 8-10000 նուֆուսը աշըրմադա քիֆա-յէթի իտէպիլէճէքլէր տիր։

Տօգթ. Վիօլինին այը ամէլիյաթխանէ-սինին էհէմմիյէթինէն պիզ տէֆթալա պանս իթմիշլիգ տիր։ Պու կիւնքի կիւնտ՝ չիշէք խասթալըզը էնտաընտա մէգքիւր խասթալըզըն տէֆ ու իպալէսի իչիւն մէգքիւր ամէլիյաթխանէտ մըգ-տարը քեսֆի այը գալէմէրի Թէտարիք օյունտրզը կէօրիւլիճէ, արթըգ անրն տէրէճէի էհէմմիյէթինէ էյիճէ գանաաթ բէյտա իտիլէպիլիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Գալաթատա Մագրի խանընտա մուգիմ սարրաֆ Սթէֆանինին օ-տասընտա կէչէն բազար կիւնիւ վու-գու պուլմըշ օյտրզրը տիւնքի նիւա-խէմիգտէ եազտրզրմըզ սըրգաթա տարր մուալխէրէն ալընան մալիւ-մաթա կէօրէ, բազար կիւնիւ օտա պէքճիսի Ստեփան՝ իչ իչիւն բօս-թախանէյէ կիտիպ, պու միւնասէ-պէթլէ պիր սաաթ խանտան այըրլ-մըշ, վէ ավտէթինտէ վագտայա քէս-պը վուգուֆ էյլէմիշ օյտրզրը սեօյ-լէմիշ, վէ լեսէթթահգիգ օ եսնատ-տէ խանտա պուլունան պիր Թէրզի իլէ օտա պաչընը գարտաչընտան պաչգա քիմսէ օյմատրզը, վէ սըրգաթ պունլար Թարաֆընտան իյ-գա իտիրմիշ օյսա, օտանըն քիրիտի-նէ անախթար ույտուրմագ վէ էվ-վէլճէ պէյնէրինտէ իթթիֆագ հա-սըլ էյլէմէքլըզըմ կէլէճէկի, վէ օ-տա գաբուսըյյա բէնճէրլէրէրտէ պիր գըրբգ էսէրի կէօրիւլէմէտիկի ճի-հէթլէ, խըրսըզըն՝ Ստեփան իտուկի մաղնուն պուլընմըշ, վէ օտա սա-հիպի սարրաֆ Սթէֆանի տախի՝ մէրգում հագգընտա էմնիյէթսիզ-լիք պէյան էյլէմիշ օյմաղա՝ Թահ-թը Թէվգիֆէ ալընմըշ տրր։

—Էրզրում վիլայէթինին Թօր-թում գագասընա Թապի Նամէրվան նահիյէսինին իչինճիւ սընրգաթա գայմագամըզ Թէշքիլի խուսուսը-նա ագտէմճէ իրատէի Սէնիյէ շէ-րէֆսուտուր պույրըլտրզը կիպի, գաղաի մէգքիւրըն իտարէի ումուրը մալիյէսինտէ պիր մալ միւտիրիյէ պիր սանտրգ էմինինին իսթիխտա-մը իչիւն իգթիդա իտէն մաշաաթըն Թէսվիյէսինէ պիլիսթիյյան միւսա-ատէի Սէնիյէ շայան պույրըլմըշ տրր։

—Պունտան 10-12 կիւն էվվէլ Բումանիա Թիւթինին ըէժիսի Թա-բաֆընտան սաաթն ալընմըշ օյան Անա նամ սէֆինէ՝ Թունա նէհրին-տէ պիրտէն պիրէ գայալաա չար-բարագ պաթմըշ, վէ վաբօրըն գաբ-տան վէ Թայֆալարընտան հիչ պիրի գուրթուլմամըշ տրր։ Թէլէֆ օյան-լարըն մըգտարը հէնուզ էյլիճէ ան-լայըլմամըշ տրր։

—Թաֆիր իտիրմէքտէ օյան իտա-ըէի Մախասուսէնին Դոբշա վաբօրը Թայֆասընտան պիրի տիւն կիւվը-Թէտէն անպարա տիւշերէք միւ-Թէէսսիրէն վէֆթաֆ իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի Կիրիտտէ գուհուր իտէն ֆաւրթու-նատա Հանեա լիմանընտա ուֆագ պիր կէմի գարայա օթուրմըշ, վէ ՍիւննէաէնԲալթօրա լիմանընա կէ-լէն տիկէր պիր սէֆինէ տախի եօլ-տա բարչայանմըշ տրր։

—Այտրն վիլայէթինտէ Բաբաալը քէօյիւ ճիվարընտաքի կէօյտէն պա-ըէգ ավլայարագ՝ Մաղնիսայա կէյէն Միմիգօնը իւզերինէ հիւճիմ իտէն պիր գաչ քիշի՝ մերգումը պիր էյիճէ տէօյտիւքտէն սօնրա իւզերինտէքի 5 մէճիտիյէ իլէ պայըգ եիւքիւ պէկիրլերինի ալարագ գաչմիշլար տրր։

—Տէնիզլիտէն եաղլտրզընա կէօ-ըէ, պունտան պիր գաչ կիւն էվ-վէլ Գարա Աղաճ տախիլինտէ Ա.յան Նամ մահալտէ 11 Ըէժի գօլճըսը 5 Թիւթիւն դաչագճըսընա ըասթ կէ-ըէրէք, գօլճըլարա գաչագճըլար արասընտա վուգու պուլան սիյահ միւճառէլէսինտէ գօլճըլարտան պի-րի վուրըմըշ տրր։ Բէյֆիկէթ Գա-ըա Աղաճ գապըթասընճա խապէր ալընարագ, տէրհալ ժանտարմալար կէօնտէրիլմիշ, վէ գաչագճըլարտան 4ի էլտէ խիլմիշ տիր։

—Բրէվէզա սանճաղընտա Բարկա վէ ճիվար մահալլերինտէ պուլընան լիմոն, բօրթուգալ վէ էմալի ա-պաճլարա արըզ օյան խասթալըզը Թայինի մահիյէթինէ իգալէսինի, վէ Եանեա վէ Շգօտրա վիլայէթլէ-րինտէ ուսուլը ֆէննիյէի զրահիյէի Թէֆթիշ վէ մուայէնէ իթմէք իւզ-ըէ պիր մէմուրը իգմընա միւսա-ատէի Սէնիյէ էրզան պույլրմըշ տրր։

—Պալաթտա վաբօր իսքէլէսինտէ տիւն սաաթ 6 բատտէլէրինտէ տէհ-չէթի պիր գաղա վուգու պուլմըշ տրր։

Տէրունը քէօբրիւ վաբօրլարընտան 10 նումէրօյը վաբօր՝ մէգքիւր իսքէլէտէն միւշթէրի ալմագտա ի-քէն սուլարը չիտտէթը ճէրէյանը՝ օրատա պուլընմագտա օյան Թէր-սանէի Ամիրէյէ մէնսուպ իքի չիֆ-թէ պիր սանտալը վաբօրը բէրվա-նէլէրինէ աթմըշ, վէ չարխ սանտա-լա չարբարագ բարչալամըշ, վէ պո-սբրատա սանտալ զարգ օյմաղա պաչլամըշ տրր։

Սանտալը տէրուննինտէ պուլու-նան իքի նէֆէրին տէնիզ տիւշ-ըէք տալըպ չըգմագտա օյտրգլարը՝ էթրաֆտան կէօրիւլիւպ տէրագագ մուավէնէթլերինէ եէթիշիմիշ իսէ տէ, պունլարտան պիրիսի կիւճ հալ իլէ գուրթարըլագիմիշ վէ տիկերի զարգ վէ նապէտտա օյմուշ տրր։

Պու միւսաատէմէնին վուգուլը կէօրէն պագը զէվմթը ըիվայէ-թինէ նազարէն, ըիւզկարը չիտ-տէթի վէ վաբօր բէրվանէլէրինին հասը էյլէտիկի ագընթը՝ սանտա-լը չարխ իւզերինէ եամանմասընա սէպէպ օյմուշ տրր։

—Սարրաֆ Խայիմաչի նամընտա պիրիսինին էյտպտա Օյունճագճը-լար իչինտէ պուլընան ալիքքեանը-նա էվվէլքի կիճէ խըրսըզլար կի-ըերէք, 1000 զրուշտան զիյատէ ագչէսի իլէ պիր թագըմ գիգըյմէթ էմանէթ էշա ախզ ու սըրգաթի իլէ ֆիրար էյլէմիշ օյտրգլարը՝ գապը-թաճա խապէր ալընարագ թէհար-ըիսինէ պաչլամըշ տրր։

—Մ. Ֆլամանը Լանկէշ նամընտա պիր Լվրօբալընը՝ իյճատքէրտէսի օյան եէյճէճքլեր իչիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրա-ճաաթ իտէրէք իսթիրա պէրաթը թալեպ էյլէմիշ իսէ տէ, մէգ-քիւր եէյճէճքլերին՝ եէնի իսթ-թիրաաթտան օյտարզը ինտէթ-թահզիլ թէպէյյիւն իթմէսի իզ-ըինէ, մէրգում Լվրօբալըյա իմ-թիյազ պէրաթը իթթասընտան սարքը նազար իտիրմիշ տիր։

ԸԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

Թիւթիւն Ըէժի իտարէսի՝ զիյրտէ կէօսթէրիլէն մահալլէրտէ սապզը վէճճէյլ քէնտի սիկարալարընը չօգ թէնզիլ օլունմըշ ֆիյաթլարա սաթըն ալապիլէ-ճէքլերինի սիկարա մէրագլարընա իսթ-թալ իտէր։

Հայտար Բաշատա՝ սթասիօն գուրպինտէ,

Սիրքէճիտէ՝ սթասիօն գուրպինտէ,

Պէյօղլունտա՝ Գալաթա Սէրայը ճի-վարընտա վէ Եանի պիրախանէսինին գարշրընտա,

Պէյօղլունտա վէ Սթամպօլտա՝ մէվզի մախասուլարընտա։

3—1

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԵՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻԻՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էրզրումա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր իշլէրի օլուպ տա, օ իշլէրին նէրէյէրտէ գալ-մըշ վէ նէթիյճէսի նէ օյմըշ իտուկի հագ-գընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սա-հիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթա-տա Իզզէթ-Բաշա խանընտա 5 նիմէ-ըլու Անտոն Ալիճ էֆէնտինին իտարէ-խանէսինէ եէրմի ըէշ-ըէգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ սիւալլերինին ճէվապլարընը տէրհալ ալընլար։ Թէլէկ-ըաֆլա ճէվապ իտէնլերին՝ Թէ-էկյաֆ իճրէթինի այրընա կէօնտէրմէ-ճէրի իյճապ իտէր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԹԱՊԻՊԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Էրզրազը էֆէրէնճիյէ, թէնապուլիյէ վէ ճիլիյէ։

Գալաթա քէօբրիւ պաշը Նո. 5։

COGNAC FRANÇAIS PUR ANALYSÉ

ՄԱՐՔԱՔԸ ՄԵՎՏՈՒՍ

Բեհանիօն Վիինիօլ տը լա ժիրօնտ վա ժօնգաք անօնիմ Շիրքեթիինին բանիլ օլուսնմուշ սաՖ վա խալիս ՖՐԱՆՍԷՔ ՔՕՆՆԱՔԻԼԱՐԸ։

ԺՕՆՔԱՔ

ՊՕՐՏՕ

Տօղրուտան տօղրույա կէթերիլմիշ օլան չու գօնեաքլար Բարիզ Շէէրի Պէլէտիյէի գիմեակիրի Միւսիւ Շ. ԺԻՐԱՐ Թարաֆընտան Թարիվ օլունմըշ վէ հէր պիր չէյէնին հավի օլարը քօնեաքլարըն նէվմնէ մահսուս Ֆրանսա ռիպրիմէքի վէ Բարիս Տեօվիքը Ալիի Գօնսօլոսը Թարաֆընտան մուատտաք Թարվիլ չահատէթնամէսինին սիրէթլերի չիչեկլեր իւզերինտէ պիրքր եաֆԹա իլէ եաբրչարդրըմըզ օլմաքլէ միւհթերէմ էհալի չու մահսուլաթըն խասըլաթընտան Թէէմին օլմուշ օլաճաղընտան պիհաքքին չայէսինթէ օլտուղու սիթիպիչլերէն պահա լուսամ քալմայրպ անճաղ իչպու իլանտա մէկթիր քօնեաքլարըն սէրճի իլէ մարգասընը վէ տէքօսընը Տէրսաատէթտէ ումումի Աճէնթէլիգ պուլունան Միւսիւ Թ. ՀՕԼԱՍ չիրէքքեասընդն Վիթալ խանընտա 3 նումէրօյը իտարէհանէսինտէ պուլունտուղունու պիպիտիմէքլէ իքթիֆա իտէրիզ։

Մէզքիր գօնեաք ֆապրիքասրը Մուտիրի Մօրիս Ասրիրէ

Գհոհր սանտրդը 12 շիշէի հավի օլուպ Գեվիկնէ կեօրէ 30 — 42 — 48 — 60 — 72 — 84 վէ 90 Ֆրանգա օյարագ. Տիրսաատէրտէ պահիչ գաբուսուսնտա ՔԱՍԱԲԵԱՆ ԷՖԷՆտիճինին հնգա մաղազասընտա վէ գհեռիմիզ պաշրնա հնգա վէ պաքպահ մաղազասրընտա Ֆիրուխպ օլունուր. Շիրէ իլէ սաքրդտա պու Ֆիյաբլէրէ ճիռզի պիր զամ օլունուր։

ՀԱՅ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷՀ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

Հայ իսպիտալին թեամիւմ իմէսիյէ, յայ սեղտուիթասը թի ճարէթտէն զիյատ պիր սէնասթ հալին քէպ իմիշ տիր քի, պուսէնասի՝ ուզուն միւատէթ թեճրիպէ իլէ թանիր օլունապիլիր։ Տէրսաատէթտէ 14 սէնէտէն պէրու իճրա իմիտիր Թիւմէյթիր իլէ քեսապը չէօհրէթ իմիշ օյան մաղազամըզ թարաֆընտան պու սէնէ տաիր պէօյիք պիր մըգասրատա պէ հեր կէօնա Զին, Ճավա, Սէյլան վէ Հինդիսթան չայլասը ճէլպ օլունտրը կիպի, եագընլարտա միշիմէրիյէրին մէմնունիյէթինի սուճիպ օլաճագ ղայէթ նէֆիս գօգուլը վէ ուճուզ չայլար տախի ճէլպ իտիլճէկի իլան օլունուր։

Պիր խայլի միւչթերիյէրիմիզին չայ իշիթրասը զմնընտա քէսրէթլէ վէգու պուլան միւրաճաաթլարը իւզերինէ ոէբօզիթօմզը պիր գաթ տահա թէվսի իմիմկէ մէճպուր օլմաղլա պէրապէր, մէզքիր տէբօզիթօտա սանտրգալա վէ գուԹուլար իչինտէ պէօյիք մըգասրատա հեր նէվ նէֆիս չայլար պուլընմադտա տրր։

Կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին պայլըճա չէհիրէրինտէ քիւչատ իմիտիմիզ չիւպէէլերին մաղտար օյտուղլարը հիւսնը թէվկճեճի՝ պիգի իմիմիզ իմտիկիմիզ մէալէք, եանի «չայլն նէվլերի, մրգասրը վէ զրյմէթի հագդընտա տօղրուլըգլա իճրաի մուատէլէ իմմկէ» պիր գաթ տահա բապի իմիշ տիր։

Զայլարըմըզընն նէֆասէթինէ՝ մաղազամըզ էսկի մարդասընդն սանսէթ օլարագ բիացա իւզերինտէ բէք զիյատ արթմշ օյմասը պիր տէլի օլապիլիր։ Մէզքիր մարգարը պու քէրրէ պալէատ էկօրիւլէն ալէամէթ թէպտիլ իմիշ օյաբզրմըզդան, սահթէ մալէրտէն իճթինապ օլունմասը իչիւն մաղազամըզընն եէնի մարգասրյա Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա ճէլալ պէյ խանը թահթընտա 10 նումէրօտա Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ վէ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ նամընա միրաճաաթ օյնմասընը թալէպ իտէրիզ։

ԱՆՄԵՂ ԶԲՕՍԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱՄ

«Զուարթալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

ՊԼՕՅԻԻՔ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷՐՕՍԸ

Գ. ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ — Գ. ԷՐՄԷՆԻԵԱՆ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

Մալլարըն նէֆասէթի վէ էհվէնիյէթի իլէ քէսպը չէօհրէթ էյլէմիշ օյան մէզքիր գումրանեա՝ քէօրիւ պայընտա վէ Գալաթա ճիհէթինտէ էլպիսէ սաթան մաղազալարտա մէվճուտ հեր նէվ հազըր էլպիսէ իլէ գումաշլարա հէմ նէֆասէթ հէմ ատ էհվէնիյէթ ճիհէթիյլէ ըչգապէթ իտէպիմէք, վէ էհալիյէ պիր խըստէթր միւֆիթէխիրէ արզ էյլէմէք իւզրէ, մէվսիմէ կէօրէ կէրէք հազրը վէ կէրէք ըսմարլամա օլարագ հեր տիւրլիւ էլպիսէ իլէ գումաշլարը՝ Էվրօբատան կէթիրիլէն հազրը էլպիսէ վէ գումաշլարան 100ատ 25 նիսպէթինտէ էհվէն պահա իլէ ֆիւրուխթ վէ իմալ էյլէր։

Նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթինի անլամագ իսթէյլն զէվաթրն Իրան գանչէլէրեսաը գաչրըսընտա միւճէտտէն ինչա օլընան Թօրլաեան խանընտա պիրինտի գաթա 18, 20, 22, 24 նումէրօյը օտալարա կէլմէյէրի իլան օլունը։

Տօղրուտան տօղրույա կէթերիլմիշ օլան չու գօնեաքլար Բարիզ Շէէրի Պէլէտիյէի գիմեակիրի Միւսիւ Շ. ԺԻՐԱՐ Թարաֆընտան Թարվիլ օլունմըշ վէ հէր պիր չէյէնին հավի օլարը քօնեաքլարըն նէվմնէ մահսուս Ֆրանսա ռիպրիմէքի վէ Բարիս Տեօվիքը Ալիի Գօնսօլոսը Թարաֆընտան մուատտաք Թարվիլ չահատէթնամէսինին սիրէթլերի չիչեկլեր իւզերինտէ պիրքր եաֆԹա իլէ եաբրչարդրըմըզ օլմաքլէ միւհթերէմ էհալի չու մահսուլաթըն խասըլաթընտան պիհաքքին չայէսինթէ օլտուղու սիթիպիչլերէն պահա լուսամ քալմայրպ անճաղ իչպու իլանտա մէկթիր քօնեաքլարըն սէրճի իլէ մարգասընը վէ տէքօսընը Տէրսաատէթտէ ումումի Աճէնթէլիգ պուլունան Միւսիւ Թ. ՀՕԼԱՍ չիրէքքեասընդն Վիթալ խանընտա 3 նումէրօյը իտարէհանէսինտէ պուլունտուղունու պիպիտիմէքլէ իքթիֆա իտէրիզ։

Մէզքիր գօնեաք ֆապրիքասրը Մուտիրի Մօրիս Ասրիրէ

Գհոհր սանտրդը 12 շիշէի հավի օլուպ Գեվիկնէ կեօրէ 30 — 42 — 48 — 60 — 72 — 84 վէ 90 Ֆրանգա օյարագ. Տիրսաատէրտէ պահիչ գաբուսուսնտա ՔԱՍԱԲԵԱՆ ԷՖԷՆտիճինին հնգա մաղազասընտա վէ գհեռիմիզ պաշրնա հնգա վէ պաքպահ մաղազասրընտա Ֆիրուխպ օլունուր. Շիրէ իլէ սաքրդտա պու Ֆիյաբլէրէ ճիռզի պիր զամ օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 23 դեկտ.

Լեր. էսհամը Իսկ. Լեր.	103—13
Օսմ. էսհամը աչրլար	25—37
» » գաբանտը	25—43
» » Սէրի Ա	65—30
» » » Բ	44—
» » » Գ	28—37
Ղաֆման 1871	98—25
Ղամանլը Պանդաղը	16—75
Բուսխա խթիդրաղը	—
Մըսրը տաշ. մութթահրաք	102—50
» խթիկլաղը	104—50
Հարիվ Սանիյէի Մըսրը	102—50
Հաբանան 5 % 1879	32—50
Թունիսի խթիդրաղը	—
Գուկար խթիդրաղը	101—
Դիամանտ Բարիզ 3 այ վաստ	25—31.20

Բարիզ 23 դեկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—80
» 4½ %	107—35
Դենի Օսմ. էսհամը աչրլար	25—50
» » գաբանտը	25—67
Մէլոդոթէլ	
Սէրի Բ	44—
» Գ.	28—80
Բանքէլի չրմէնտարֆէրի	124—50
Ղամանը Բէլֆիթի էսհամը	473—75
» Պանդասը	671—87
Բրէսթ Լիթէ	823—75
Դրէսի Ֆոնսէ	922—50
Գոնթուար ա՝էսգօնթ	555—
Միւվէթիչ ագաթոնը	3090—
Իթալիա էսհամը	86—95
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաք	516—25
Բուխարէթ Թիւրք	473—75
Դամպիս 3 այ վաստ	25—15

Վիէննա 22 դեկտ.

Լոնտրա իւ.էրինէ զամպիս	124—35
Բանքէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	71—50
Օսմանը Բէյի ա՝էսիոնը	232—

ՊԱՆԴԱ ՎԷ ՅՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐՐԱՖԻԹԷԼ ԻՍԱՐԼԻՍԱՆԷՍԻ

Ծանէթթօղատ Տիմիթրի էֆէնտիին Գալաթատա Եէնի Խան սօղաղընտա Ալէքսիատի խանընտա 3 նումէրօյը օտատա տեքան պանդա վէ ումուրը սարրաֆիյէ իտարէխանէսի։

Ծանէթթօղատ Տիմիթրաքի էֆ. նին պանդա իտարէխանէսի Տէրսաատէթ Պօրսասը իչիւն չրմէնտրֆէր Թանվիլաը վէ A. B. C. թէրթիպլէրինտէն էսհամը Օսմանիյէ վէ Բէյի հիսսէ սէնէտասթը, վէ Օսմանիյէ Թանվիլաը իւզերինէ պօրսա սրարրըչլարը գապալ իտէր։ Ղու սրարրըչլարը նամուսբէրվէրանէ վէ ֆգաթի իֆչա իտիմմքիզին իճրա օլունը։

Մէզքիրպլա թթիլաֆ հուսուսլինտէն սօնրա մէմալիքը էճնէպիյէտէն թէլեկրաֆ վասրթասրյա սրարրըչլար գապալ իթտիկի կիպի. Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին, Վիէննա պօրսալարընա իճրա իտիմքիզ իւզրէ Տէրսաատէթ բիացասընտան տախի սրարրըչ գապալ իտէր։

Մէզքիր պանդա վէ իտարէխանէտէ պիլումում Թանվիլաթ, վէ պունարդն գուբօնլարը բէչին բարա իլէ իչթիրա օլունը։

Բիչանգօլը Թանվիլաթա իքրամիյէ իսապէթ թթմիշ օլուպ օյմասրդը պէյան իտիլիր, վէ պու Թանվիլաթ հագդընտա, հէր կէօնա մալիմաթ մէճճանէն վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ արզուսընտա պուլունանլարդն՝ մէզքիր պանդա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի, վէ Թայրալարտան վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն մէզքիրուպ հազրլմասը լազմ կէլիր։

Ադրս՝
Ծանէթթօղատ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Ալէքսիյատի խանընտա Ն՝ 3։

ՏԻՄԻԹՐԻ ԾԱՆԷԹԹՕ

Սրբպ հիւքիմէթինին 1888 սէնէսի խթիդրաղ Թանվիլաթընդն գուրբաբ էօնիմիւզտէքի 1895 սէնէսի յունվար 2/14ատ քէչիրատ օլընանագ օրուպ, իչպու գուրանդն էն պէօյիւք իքրամիյէսի 100000 ֆրնգ. օլարը կիպի, 12½ ֆըրանգտան պայլայարագ 40 ֆրանսա գատար պէհէր թանվիլաթ տախի ամօրթիման գազանանագ տրր։

Պիրի Ցուտվարդ, տիկէրի Մայիս վէ տիկէրի տախի Մեպտեմբերատ քէչիրատ օլընմագ իւզրէ սէնէսէ 3 գուրբաբ օյան իչպու իսթիդրաղ թանվիլաթը՝ Գալաթատա Ալէքսիատիս խանընտա քեսրին Տիմիթրի Մանէթթօ էֆէնդին մաղազասընտա 66 զրչա ֆիւրուխթ օլընմագտա օլարը իլան օլունուր։ 3—3

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՄԷՐԱՄԲԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(21) Հայտար Բաչա իլէ Սէլիմիյէ ա՝բրասընտա Թէէսիս օլընանագ պինտի հէսիմ Թէմէլէրինին հաֆրիյաթը՝ մագթուէն իճրա իթթիրիմէք իւզրէ միւնագասայա զօնրլարագ, քեանունը էվվէլկի 14ինճի չարչէնպին կիւնիւ ինալէի գաթիյէսի մուգարրէր օլտուղընտան, թալիպ օյանլարը՝ Ինչաաթը Ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։ 3—2

(22) Հայտար Բաչա իլէ Սէլիմիյէ ա՝բրասընտա մէհէտատէն Թէէսիս օրնանագ պինտի ճնսիմ Ինչաաթրնա միւգթկա թաչ վէ գաւ վէ քիրէճին գօնթրաթօյա բապը ըրմիրնտա միւնագասայա գօնրլարագ, քեանունը էվվէլին 17ինճի ճուտաա էրթէսի կիւնիւ ինալէի գամիյէսի մուգարրէր օլտուղընտան, թալիպ օյանլարդն Ինչաաթը Ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։ 3—2

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի Ամիրէ իչիւն պիր սէնէ գարֆրնտա լիւգումը օլուպ տէրտեսթր միւնագասա օյան եէթմիշ պիր պին եէտի եիւգ իքի ճեսիտա գըյէ չեգէրին՝ չերրահթի վէճճիյէ պէհէր ճեսիտա գրյէսի ալթմըշ տօգուզ բարատա թաիպի էօհտէսինտէ գաղրպ, մահը հալը Բումինին օն տեօրատեճիւ չարչէնպին կիւնիւ սաաթ օնա գատար եիւգատ պէշ թենկիի գապալ իտիլէճկինտէն, ալ վէճճէյէ իթմասընա թալիպ օյանլարդն՝ եէվմը մէգքիրատ թէէմինաթ ազչէլերիյլէ պէրապէր Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

12 քեանունը էվվէլ 310

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի Ամիրէ զիֆթ ֆապրիգասը մամուլաթընտան օյան զիֆթին Թէրսանէճէ լիւգումընտան ֆապրասընդն սիմ մէճիմիյէ երրմի դշ. հիսսալարյա պէհէր գրյէսի օն եէտի բարա ֆի իլէ թալիպնէ իհալէսի մուգարրէր պուլունտրդնատան, տահա զիյատ ֆի իլէ միւպայէսյա թալիպ օյանլարդն՝ մահը հալը Բումինին օն պէչինճի բէճճէչնպին կիւնիւ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէյէրի իլան օլունը։

12 քեանունը սանի 310

Պէյօղլու գրչաի Հիւմայունը թաիմխանէսինտէ թէրքիմ իթմիշ վէ 311 սէնէսի մայիս զայէսինէ գատար թէրգիմ իտէճէք օյան կիւպրէ 3500 դշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրդնատան վէ չէհրը ճարիի Բումինին 19ինճը բաղար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլիպ ֆէրատասը սալը կիւնիւ տախի 100ատ 5 զամմը գապալ օլընանագընտան՝ զամմըյլա իչթիրասընը թալիպ օյանլարդն՝ չերահթը թաֆիպիմրը անլամագ իւզրէ հէր կիւն գրչաի Հիւմայունը մէզպուրէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

10 քեանունը էվվէլ 310 3—1

Մուհիդատն Ալի էլ Ֆէնարի վագֆրնտան Սուլթան Ամէտատ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինտէ Պաղը Զայթիյէ ճատատէսինտէ 27 նիսմէրօյը գահվէ պարագասը՝ չէրահթը մուգարրէրէ վէճճէկ զուհուր իտէճէք թաիպէրինէ իյնար իտիլճէկինտէն, իսթիյճարընա թաիպ օյանլարդն թարիխը իլանտան իթթիպարէն, մահը հալը Բումինին 21ինճի վէ էրթեսի բէնճէչնպին կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 զամմ գապալ օլընանագը ճիհէթլէ, եէվմը մէգքիրէ տէկին բէյ ազչէլերինի միւսթահրպէն Իվազֆը Հիւմայունի Ֆաղինէսի մուհասեպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լիւգումը իլան օլունը։

10 քեանունը էվվէլ 310 3—2

Պէյօղլու գրչաի Հիւմայունը տէրուինտէ վազը պրր պապ պագդալ տիքքանընդն սապրդը վէճճէլ իչճարա վէրիլմէք իւզրէ միւգայէսէթ տէրտեսթը իճրա օլուպ, սիմ մէճիմիյէ 19 դշ. հիսապլյա չէհրի 1000 դշ.ատա թաիպի էօհտէսինտէ գալարընտան, վէ չէհրը ճարիի Բումինին 14ինճի չարչէնպին կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլիպ, ֆէրատասը բէնճէչնպին կիւնիւ տախի 100ատ 5 զամմը գապալ օլընանագընտան, զամմըյլա իսթիյճարընը արզու իտիլէրին՝ էյյամը մէգքիրէյէ գատար պէհէր կիւն սաաթ 5ատն 9ա գատար Թօրսանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 քեանունը էվվէլ 310 3—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷՔ

ԲՕՍԹՈՆ ՎԱՀՕՐԼԱՐԸՆԷՆ 1893 ԴԵԿՏ. 28ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԻՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻԽԱՄԸ

Ազիմէթ վէ ավատէթատ Հավը իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը սրասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բաղար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճուտաա էրթէսի ագչամ ալաքիր. սաաթ 4ատ Մարսիլիատան հարէքէթլէ դեկտ. Ցտան իթթիպարէն Գալատաթա, Շերա, Զանագ-Գալէ, Սթամբոլ Թարիգիյլէ, վէ դեկտ. 16ատն իթթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամբոլ Թարիգիյլէ կիտէր։ Իզմիրատ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յա Բէսատաւ վուգու պուլը։

Հէր բէնճէչնպին ագչամ սաաթ 4ա Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ Դեկտ. 23ատէն իթթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ, վէ 1894 յունվար 4ատն իթթիպարէն օ պիր հաֆթա սա Զանագ Գալէ, Շերա վէ Գալատաթա Թարիգիյլէ կիտէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱՊՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրէ տօղրու սէֆէր։

Ճուտաա էրթէսի ագչամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավատէթտէ Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսկէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինոպ վէ Իսէպօլու իսկէլէլերինէ ուղրարս Պաթումա վէ Սթամպոլա չարչէնպին սապարդարը միվասէլէթ իտէրը։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրաի սէֆէր օլունը։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարչէնպին ագչամը Օտէսայա վասլ օլուր։ Օտէսատան ճուտաա էրթէսի ագչամը հարէքէթ իտուպ, բաղար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իտէր։

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումրանեասը՝ Մարսիլիա վէ Լիոնտա Թէվազգուզ իտէպիմէք իւզրէ Սթամպոլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլիէթերի 245 ֆրանգ ֆիյաթա ֆիւրուխթ իտէր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ԴՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

Գումրանեանդն իտարէխանէսի Սթամպոլտա Պաղը Ալի ճատատէսինտէ, կազբանէ վէ տեբզիթօսը Սեսի-Գուլէտե, շիւպէլերի Գալատասա Գալաշաթ-Եէրինտէ 61 նումէրօյը մաղազասա, Իտրնէյտ Գարաքէօյտ, Ֆէլիպէտէ վէ սաբի մահալլէտտէ քեսին տիր։

Մէզքիր գումրանեանդն կազբանէ վէ տեբզիթօլարընտա, բէյզդ վէրմէք վէ մութպախլարը ըսրմամագ վէ մաքինալարը հարէքէթ իմտիրմէկէ մահսուս կազ պիրինճի նէվ գազ քէօմիւրի, գաթրան վէ ամենեագ սամիլլը։ Մէզքիր գազ քէօմիւրի՝ էն Թէմիզի վէ էն էհվէնի օլուպ, մէօհրլի վէ սահկալը չուսալլար տերանինտէ սաթլը։

Մուրաճաաթ իտէն զէվմա՝ հավա կազընդն ուսուլը թաթ պեգիկէսինէ տաիր մէճճանէն մաքիմամի իմա օլունը։

Սթամպոլտա չեմտիյէ գատար մէվգրի էճրայէ վազ ալնան պազը թաթպեգաթ։

Ֆէճճի օճաղլարընդն, մամի պաթլարընդ, խասթախանէ վէ լազանթի ալարընդ կազ իլէ ըսրըլմասը։

Մամի պաա, տիքքեան, մէքթեպ, կազեզ ֆապրիգասարը, մուգարնաճը տիքքեանլարը, եճզախանէ, պաղլէ վէ գօնագլարտա պուլանն թուլումպալար, լօգամէճը, պզրաճը, գուլումճը, միւճէլլիխանէ իլէ տեվարատ, խանէլէտտ վէ խուսուսի եվլէրատ պուլընան ասպալար, պանեօլար վէ քիսեխանէլերին մաքինա վէ էտվարընդն կազ իլէ հարէքէթի։

Հավա կազբյա վէ գազ քէօմիւրյլէ իչէտիլէն վէ պու իքի սիսթէմին մուհասեպանը պիրլիքատ պուլանան մուքթէլիթ մամի պախլարդն ըսրըլմասը։

Խասթախանէ, գրչա, մէքթեպ վէ սարէտ թէէսիս օլընան մամի պախլարտա եագբյա ճագ կազա մուգապլի կիտտէ հէր շաբա իչիւն 5 բարա սաղ օլունարդը կկպի, պաղլէ, քէօշգ, սէլամլըգ վէ հարէմլէրին էլէքթրիգ ըշրդընա միւշապէհ վէ 40 մամլըգ լամպանդն պիր սաաթլըգ իւճրէթի օլարագ 5 բարա պլընը։

Գումրանեա պալէատ զէքր օլընան ըսրթամագ վէ ըշրդ վէրմէք վէ իշլէթմէք իչիւն վուգու պուլաճագ սրարրըշլարընը մուգավէլէ թահթընտա իճրա իտէր։

Հէր նէվ սրարրշ իչիւն Սթանպոլտա Պաղը Ալի ճատատէսինտէ գումրանեանդն իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէք իդթիզա իտէր։

ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸ

Օթէյլէր, Լօգանթալար, Պիրախանէլէր, Գազիհօլար, Խասթախանէլէր, Մէքթեպլէր, Սէֆինէլէր, Տիւյիւնլէր, Զիյաֆէթլէր վէ ումումէն միւքէպեր միւշէրեքլէր՝

ՊԻՐ ԹԼԻՐԹԻՊԸ ՃԷՏԻՏ ՎԷ ՄԻԻՖԻՏ ՍԱԳԷՍԻՆՏԷ

Պուլնան պէօյլէ կիհինտէ Իուզ Տէֆթ.
Գալաթատա Բօպէրի Պէնթիյին մէշհուր Ֆրանսրնտա,
ՎԻԷՆՆԱ ԶԷՕՐԷՔԼԷՐԻ (ՊՐԻՕՇԼԱՐԸ)

վէ խաս վէ պայաղը հեր նէվի ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ պուլապիլէճէքլեր տիր։

Ագչամ իչէն թազէ էքմէք վէ պրիօշ ալմագ իսթէյլիյէք, իսթիմալիսնէն 8 սաաթ էվվէլ՝ Գալաթատա Պատէմ օսգարընտա նօ. 5 Պէօյիւք Մէշէթ խան Ֆրանսրնտա, եախսա Պէյօղլունտա Թիւնել չարշըսընտա նօ. 1 շէպէսնէ, վէ շէհրին պիրէճիլի պէօյիւք լօգանթա վէ պիրբարալարընա միւրաճաաթի օլուսմասը բէճա օլունը։

Բ ՄԱՐԳԱԼԸ ՊԷՆՏԻՋ ՊՐԻՕՇԸ ԻԼԷ ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ՝

դիբը օլընան մահկալէրեսի թազէ թազէ տալմա պուլընը։

ԲԻԱՆՕ ՎԷ ՄՈՒԶԻԳԱՅԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՊԼՕՅԻԻՔ ՄԱՂԱԶԱՍ

Մուզիգա այեթլերի վէ քիրիյլերի։
1889ատա միւէսսէս թիճարէթխանէ.
Լուսար բիանօ ֆապրիգասընդն սապրգ մէմուրիյինինտէն

Ե. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Բարիգին Գլայն էվինին (բիանօ վէ բանօ-օրկ). Բարիգին Գրալօ էվինին (էմմ բիանօ վէ էմմ գուրբալարագ քէնարի քէնարինէ չայրնան վէ եէրնէ էմմ բիանօ վէ էմմ ա՝յապա բիանօ վէ օրկանօ պիրիլքատ չայրնան բիանօյար). Բարիգին Վիթթ էվինին, Մարսիլիանդն Գուսաղ էվինին, Ֆրանսանդն Լապէրթ Հիւմպէր էվինին (հեր նէվի չայկրլարը) վէ Լայպցիկէքի Հօյսէէվիկ էվինին եէկեանէ վէքիրի։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 136 նումէրօտա վէ բիանօ տէքսօր վէթթիրիմ ֆապրիգասը՝ Պէօյիւք Բարմագ Գարուտա նումէրօ 32, վէ չիսպէյէր Պէշքթաշա Ազիզիյէ սօգաղընտա նումէրօ 9 վէ Իսքէնտերիյէտ Մէշչա Օթել Գոնթինանթալը գարշըսընտա։

Սաթրլը, ալրնը, թրամբա օլընը, քիրաա վէրիլիր, տիզէլթիրիր վէ թամիր օլընը։ Օրկանօ, արմոնիֆիթ, քեման, մանտոլին, քիթառա վէ դայրիհիմ Ֆրանսզդ վէ Ամէրիգա մամուլաթը, եարբագ քէնտի քէնտինէ չէվիրէն բարկլէր, թօրան վէ բէրաքէնէ թազմլար վէ էվազիմաթը սահրէ։ Սրբարդ վէ սէվգիյաթ։

Էնսէյլէ սուհուլէթ օյտագ իւզրէ, Պէչիքթաշա պիր չիւպէ քիչասա օլընըպ, օրատա հէր նէվ բիանօ, օրկանօ վէ պունարատ միքեէլլիգ ալեանդ վէ էտվարի Մատպէնիր Հիւմայուն ագորանէճիսի Մ. Գալիսթօ կամպարանդն եանընտա պուլընըր։ Միւմթազիգ ֆապրիգալարատան զայէք էնվէն ֆիյաթլա վէ էվվէլ զատար էթեպիմ օլընմագ թէչմիմինտրյա, բիանօլար վէ հէր ճնսս չալկլար կէթիրտիրիր, սահր գօմիսիոնդրարատան տահա էնվէն ֆիյաթլա։

Թարա միլլէթատաչլարը մրզատան մաղազամըզդն աճէնթէլէրի օյտագ խթէյնէրին իբի սաթրը մէքթուպլա քէյֆիյէթի պիլիրմէլէրի ըչնա օլընը։

Ազգային մէքթէպլէր իչիւն խասսէթէն ֆէտաքարլըգ խրիկպ, միլի գանսէրլէր իչիւն տախի նագիյէ մէսարիֆի պիլէ գապալ իթմէքքինդն բիանօ կէօնսէրիրիր։

ԲԻԱՆԳՕ

Եէնի վէ միւհքէմ պիր Ֆրանսզդ բիանօսը իչիւն հեր սէնէ մայիս 1ատ պիր բիանգօ քէչիսէ օլունը։

Հէր հանկը Ազգ. մէքթէպլերին բիանօլարը գուլլանըլմագ պիր հալէ կէլմիշ իսէ, վէ եախսա Ազգային մէքթէպլերին հիշ բիանօսը պուլընմամըշ իսէ, մէզքիր մէքթէպլերին՝ հիշ պիր պէտէլ թէէսիսէ իթմէքքինդն 50 նումէրատան միւրէթթէպ օյան մէզքիր բիանգօատան պիրեր պիլիթ պահ իթմէկէ եազգալար օյանագ, վէ հեր սէնէ մայիս 1ալ քէչիսէ օլընան մէզքիրբ բիանգօատա հանկը մէքթէպին նումէրօսը զազանդը իսէ՝ օ մէքթէպէ մէճճանէն պիր բիանօ վէրիլէճէք տիր։

EMULSION SCOTT

(ԽԳՈՊԻ ՕՐԱԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻԻ ՁԵՎԸՆ ՅՈՒՏ ԻՒՂ

Իբ-Ֆոսֆիտ տը չալ Ի սոդայ

Պարբասակ մեռամէ ՍԿՕՏԻ Ա ՊՕՈԻՆԻ Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չատ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ում իւղի բոլոր յատկութիւններն ըստ իբոֆոսֆ. 'ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու համ 'ունի, գեղեցիկ է, և ամենէն փոփուխ տամքները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամոլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցել

L'UNION — Լ'ԻՒՆԻՕՆ — L'UNION

ՀԱՐԻՒ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

1828 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ տրր։

Մէրքէզը Իսթանբուլ Բուրնու Պոնթ-ոսթուլընդա Ն՝ 15 տուրէրէ մախսուսէնդի

Սէրմայէ	Ֆրանք 10,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» 7,650,000
Թահսիլ օլընանագ իճրաթ (բռիմ)	» 69,244,813
1892 սէնէսի հասրլաթը	» 15,328,801
Իստէնէն Թագմինաթրն եէգիւնի	» 176,000,000

ԻՒՆԻՕՆ Գումրանեասընդն ԷՕՄԻՒՐ գրսմբ թէէմինաթ ագչէսի ԵԻԶ ՕՆ ՏԷՕՐԹ ՊՈՒՉՈ